



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят вторая сессия

17-е пленарное заседание

Четверг, 4 октября 2007 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Керим (бывшая югославская Республика Македония)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Диалог высокого уровня по поощрению межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и сотрудничества на благо мира

Пункт 49 повестки дня

Культура мира

Доклады Генерального секретаря
(A/62/97 и A/62/337)

Председатель (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея приступает к проведению Диалога высокого уровня по поощрению межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и сотрудничества на благо мира в соответствии с пунктом 49 повестки дня, озаглавленным «Культура мира», и в соответствии с резолюцией 61/269 от 25 мая 2007 года.

Как известно делегатам, в ходе Диалога высокого уровня будет обсуждаться общая тема межрелигиозного и межкультурного сотрудничества для поощрения терпимости, взаимопонимания и всеобщего уважения к вопросам свободы религии или убеждений и культурного разнообразия.

Я приветствую всех участников первого Диалога высокого уровня Генеральной Ассамблеи по

поощрению межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и сотрудничества на благо мира. Организовав это мероприятие, Генеральная Ассамблея заняла важную позицию. Мы подтверждаем ценности, воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций и во Всеобщей декларации прав человека. Но, что еще более важно, мы делаем конкретные шаги для того, чтобы пропагандировать эти ценности во всем мире.

В ходе общих прений главы государств и правительств из всех регионов особо подчеркивали значение терпимости и взаимопонимания. Это демонстрирует приверженность международного сообщества поощрению этих ценностей. Я хотел бы выразить особую признательность делегациям Пакистана и Филиппин за распространение этой инициативы, которая дополняет и развивает другие инициативы, предпринятые Организацией Объединенных Наций, включая «Альянс цивилизаций».

Мы живем в беспрецедентное время. Культуры и религии все больше сближаются посредством сети телекоммуникационных и экономических связей. Эти контакты, внося вклад в сокровищницу нашего человеческого опыта, также обнаруживают глубоко укоренившееся отсутствие взаимопонимания. Однако в эту эру глобализации мы имеем беспрецедентную возможность и обязанность заменить не-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



терпимость и дискриминацию пониманием и взаимным признанием.

Открытый и устойчивый диалог, соблюдение свободы выражения мнений и свободы религии или убеждений является основополагающим условием этих усилий. Организация Объединенных Наций призвана сыграть ключевую роль в поощрении такого диалога и в претворении в жизнь основополагающего проявления свободы — того, что все мы должны уважать религиозные верования и убеждения друг друга. Поступая таким образом, мы также должны признать, что преступление, совершенное во имя религии, является величайшим преступлением против религии, и что религия не должна использоваться в качестве предлога к войне.

В этой связи в результате тематических прений Генеральной Ассамблеи по вопросу о цивилизациях и угрозе миру, который был проведен в начале этого года, было выработано несколько рекомендаций. Эти рекомендации гласили, что все мы должны признать законные права других сторон отстаивать свою самобытность, если мы хотим вести содержательный диалог; что долг религиозных лидеров, основанный на принципах их собственных религий, заключается в том, чтобы поощрять взаимопонимание и терпимость в своих собственных общинах; и что уже имеется много полезных средств, предназначенных для содействия позитивным контактам между людьми различных культур. С этой целью мы все должны стать инструментами мира и начать глобальный диалог на основе использования общественных информационно-пропагандистских кампаний и привлечения к этой работе всех средств массовой информации для того, чтобы люди смогли глубже осознать суть этих проблем.

Правительства также могут помочь в этой работе, утвердив учебные программы, способствующие пропаганде и укоренению ценностей мира и терпимости. Дети не рождаются с предрассудками, они их приобретают. Мы обязаны все вместе искоренить все искаженные понятия, которые расширяют существующие барьеры и углубляют разногласия, поскольку все они порождаются дискриминационным мышлением.

Мы сможем добиться этой цели с помощью многостороннего диалога, способствующего формированию единства в многообразии и ликвидации разногласий, на смену которым придут взаимопо-

нимание и благожелательность. Успех этого глобального диалога также зависит от активного участия средств массовой информации, частного сектора, гражданского общества, религиозных групп и неправительственных организаций (НПО). Их знания и проводимая ими информационно-пропагандистская работа станут залогом достижения этой цели. Вот почему мне очень приятно, что сегодня во второй половине дня Генеральная Ассамблея проведет интерактивные слушания с участием этих важнейших партнеров. Я приглашаю все государства-члены принять участие в этом мероприятии.

В следующем году мы будем отмечать шестидесятую годовщину принятия Всеобщей декларации прав человека. Многие люди по-прежнему считают, что их права не соблюдаются. В некоторых регионах многие полагают, что их достоинство унижается и что согласованные на международном уровне принципы и ценности не применяются ко всем в равной степени. Эти вопросы касаются самой сути несправедливости и политической нестабильности, которые существуют сегодня в мире.

Некоторые люди считают, что для обеспечения мира необходимо уметь забывать. Исходя из собственного опыта я могу утверждать, что примирение является справедливым компромиссом между памятью и умением забывать. Единственным средством для достижения этой цели является интенсивный диалог на политическом, а также культурном и социальном уровнях. Содействие обеспечению человеческого достоинства и равного доступа к правам и возможностям является краеугольным камнем проводимой нами дискуссии. В этой связи я хотел бы привести слова великого Данте Алигьери:

«Превысший дар создателя вселенной,
Его щедроте больше всех сродни
И для него же самый драгоценный, —
Свобода воли, коей искони
Разумные создания причастны,
Без исключения все и лишь они».

Поэтому продвигаясь вперед, давайте уважать уникальность каждого из нас, с тем чтобы все вместе мы смогли оценить богатое многообразие человечества.

Сейчас я предоставляю слово Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Пан Ги Муну.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Для меня большая честь принимать участие в этом Диалоге. В течение девяти месяцев моего пребывания на этом посту я побывал в различных государствах — членах Организации Объединенных Наций — от Киншасы до Кабула, от Брюсселя до Бейрута. И где бы я ни был и с какими бы людьми ни встречался, всех их объединяло одно общее чувство: это — всеобщее стремление к обеспечению мира и процветания.

Однако слишком часто я обнаруживал, что люди, которые стремятся к одним и тем же целям, также страдают от одних и тех же предрассудков. Все они боятся тех, кто отличается от них: людей другой национальности, другого цвета кожи, людей, принадлежащих к другим культурам или имеющих другие языковые традиции, но, особенно, людей, исповедующих другую религию.

И вместе с тем сегодня, в эпоху глобального туризма и моментальной спутниковой связи, люди повсеместно чаще сталкиваются с незнакомыми, чем со знакомыми им вещами. Эта реальность привела к обострению межкультурной и межрелигиозной напряженности, а также к росту отчужденности широких слоев населения планеты.

Сегодня налицо настоятельная необходимость обсудить эту тревожную тенденцию. Мы должны навести мосты и участвовать в постоянном и конструктивном межкультурном диалоге, в котором главное внимание будет уделяться общим ценностям и общим чаяниям. Настало время начать пропагандировать идею о том, что многообразие — это не угроза, а достоинство. Настало время объяснить, что различные религии, системы убеждений и культуры важны для обогащения человеческих знаний и опыта; настало время подчеркнуть, что наш общий гуманизм намного важнее, чем наши внешние разногласия.

Иными словами, настало время — уже давно настало время, — приступить к конструктивному и ответственному диалогу: диалогу между отдельными людьми, между общинами и между нациями. Генеральная Ассамблея — это уникальный форум для проведения такого обмена мнениями. Более того, собрав вместе под одной крышей представителей всех стран, эта Ассамблея предоставляет нам универсальную платформу для того, чтобы обратиться к различным нациям и культурам.

Кроме того, сегодняшнее заседание проводится в особенно подходящий момент, когда евреи отмечают праздник Торы, а мусульмане приближаются к окончанию священного месяца Рамадана. Такие события напоминают нам о том, что все верующие во всем мире — мужчины и женщины — могли бы объединиться, а не быть разобщенными благодаря своим убеждениям и своей вере в нечто большее, чем они сами.

На прошлой неделе состоялось совещание «Альянса цивилизаций» на уровне министров. Цель этой инициативы Организации Объединенных Наций — устранение существующих разногласий и поощрение межкультурного и межрелигиозного диалога. Мне было очень приятно убедиться в том, что численность «Альянса цивилизаций» почти удвоилась с момента проведения год назад его первого заседания. Этот факт отражает ценность той работы, которую проводит «Альянс» под руководством Его Превосходительства г-на Жоржи Сампаю. Вместе с тем он также подтверждает растущую решимость стран работать сообща в интересах преодоления существующих в нашем мире разногласий.

Я черпаю силу из этой решимости, особенно тогда, когда в результате недоверия и вражды обостряются многочисленные серьезные проблемы, с которыми мы сталкиваемся. Я также черпаю силы из таких заседаний, как сегодняшнее. Смотри сейчас в этот Зал, я чувствую, что мы все едины: мы едины в нашем выборе не конфронтации, а диалога; едины в нашем стремлении не к отчуждению, а к участию; едины в нашем желании идти по пути к согласию и взаимопониманию.

В этом духе я желаю всем участникам провести очень плодотворную встречу и буду с нетерпением ожидать результатов их дискуссий.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Генерального секретаря за его заявление.

Прежде чем продолжить нашу работу, я хотел бы привлечь внимание к ряду организационных вопросов, касающихся хода проведения этого заседания.

Сначала я коснусь вопроса о продолжительности выступлений. Для того чтобы могли выступить все записавшиеся для выступления ораторы, я настоятельно призываю их ограничивать свои заявле-

ния семью минутами при том понимании, что это не исключает возможности распространения более полных текстов в письменной форме. Я искренне призываю участников к сотрудничеству в этом вопросе, с тем чтобы все ораторы могли выступить сегодня и завтра.

Чтобы помочь ораторам рассчитывать их время, на трибуне установлено световое табло, действующее следующим образом: в начале выступления того или иного оратора включается зеленый свет; за 30 секунд до истечения семиминутного регламента загорается желтый свет; и по истечении семи минут загорается красный свет.

Прежде чем предоставить слово первому оратору, мне хотелось бы отметить, что делегация Израиля информировала меня о том, что ввиду еврейских праздников Шмини Ацерет/Симхат Тора и последних дней праздника Суккот, которые отмечаются 4 и 5 октября, Израиль сожалеет об отсутствии у него возможности принять участие в Диалоге высокого уровня и с надеждой рассчитывает на участие в будущих межконфессиональных и межкультурных мероприятиях.

Сейчас я предоставляю слово вице-президенту Республики Филиппины Его Превосходительству г-ну Мануэлю де Кастро.

Г-н Де Кастро (Филиппины) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь представлять свою страну в Диалоге высокого уровня по поощрению межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и сотрудничества на благо мира. Поскольку я выступаю в Генеральной Ассамблеи впервые, позвольте мне, г-н Председатель, выразить Вам свои горячие поздравления по случаю Вашего совершенно заслуженного избрания на этот пост. Свои поздравления позвольте мне выразить также и Генеральному секретарю в первый год его пребывания во главе системы Организации Объединенных Наций.

Поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога и сотрудничества стало одним из основных направлений филиппинской политики в интересах мира и развития. Для нас эта концепция не нова, если учитывать, что наша история в значительной мере определялась культурным и религиозным разнообразием. Поэтому высший закон нашей страны — Филиппинская конституция — обязывает поощрять и оберегать права и благополучие всех

филиппинцев, особенно религиозных меньшинств и общин коренного населения.

Еще в 60-е годы религиозные и низовые организации, равно как и другие группы гражданского общества — особенно в мусульманском Минданао на юге Филиппин — уже проводили практику межрелигиозного и межкультурного диалога в качестве одного из эффективных инструментов миротворчества. Поэтому правительство страны сочло уместным ввести в действие законы и принять меры по укреплению и активизации участия гражданской общественности в поощрении экономического развития и развития человека и мирного процесса.

В Филиппинском среднесрочном плане развития на 2004–2010 годы, которым нынешняя администрация руководствуется в своем управлении, межконфессиональный диалог, просвещение и пропаганда расцениваются как эффективные инструменты проведения программ оздоровления и примирения в охваченных конфликтами общинах. Филиппинским планом действий в отношении межконфессионального диалога и сотрудничества на 2006 — 2010 годы предусматривается укрепление партнерских отношений правительства с гражданским обществом и их способностей содействовать межрелигиозному диалогу и солидарности, в частности в сферах просвещения и профессионального обучения, пропагандистской деятельности средств массовой информации, мирных процессов, снижения уровня нищеты, поощрения прав человека, защиты окружающей среды, расширения прав и возможностей женщин и усилий в борьбе с коррупцией.

В июне текущего года наш президент для активизации проведения в жизнь нашей межконфессиональной политики сформировал Национальный комитет межрелигиозного сотрудничества. Во всех государственных начальных школах, где обучаются мусульманские школьники, теперь введено обучение основам ислама. Кроме того, целый ряд наших университетов разрабатывают и включают в свои учебные программы предметы, пропагандирующие мир. Наш конгресс утвердил Закон о правах коренных народов от 1997 года, который признан одним из самых строгих промульгированных государством законов о соблюдении и защите основных свобод и образа жизни коренных народов. Таким образом, в Филиппинах определены ключевые направления политики социально-экономического развития для

создания обстановки, благоприятной для развития живой культуры миролюбивых многоконфессиональных общин, что позволяет группам гражданской общественности принимать участие в нацеленных на экономическое развитие усилиях на общенациональном, местном и общинном уровнях.

Опыт Филиппин свидетельствует о значении межрелигиозного и межкультурного диалога в предотвращении конфликтов и в залечивании общественных ран пострадавших от конфликтов общин, подобных тем, которые проживают в южной части Филиппин. Межрелигиозный диалог оказался совершенно необходим для претворения общих идеалов мира и взаимоуважения в практические действия на низовом уровне. Он открывает выход из порочного круга недоверия и конфликта между религиозными и этническими группами по двум причинам.

Во-первых, им создается форум для укрепления доверия и взаимоуважения на основе признания как общих идеалов, так и различий между религиями, культурами и народностями. Во-вторых, им создается возможность для достижения общего понимания причин вооруженных конфликтов, поражающих такие многоэтнические и многокультурные общины, как те, что проживают на юге Филиппин. Такой подход способствует усилиям нашего правительства в урегулировании конфликтов посредством проводимого им всеохватывающего мирного процесса, в рамках которого высшее духовенство и клерикальные работники, равно как и различные религиозные и межконфессиональные организации принимают участие в мирных переговорах, в контроле за соблюдением договоренностей о прекращении огня и в пропаганде прав человека и международного гуманитарного права.

Существующая только в нашей стране Конференция епископов и исламских богословов, признанная первой своего рода во всем мире, остается партнером правительства в проведении в жизнь национальной программы мира. Эта организация и многие другие межконфессиональные группы являются частью сети организаций гражданской общественности, мощью и поддержкой которой в значительной мере определяются результаты мирного процесса. Наряду с деловыми кругами эти группы объединяют свои усилия, образуя контингент самоотверженного служения миру, в частности посред-

ством создания зон мира, в пределах которых запрещены вооруженные конфликты.

Вдохновленные своими достижениями в поощрении межконфессионального диалога и сотрудничества на своей территории, Филиппины в 2004 году внесли на рассмотрение Генеральной Ассамблеи беспрецедентный проект резолюции о поощрении межрелигиозного сотрудничества в интересах мира. Утвержденный в качестве резолюции 59/23, он создал основу для созыва в 2005 году Конференции по межконфессиональному сотрудничеству во имя мира, итогом которой стало проведение в 2005 году под председательством нашего президента встречи на высшем уровне, принявшей Декларацию о межконфессиональном диалоге и сотрудничестве для достижения мира.

В качестве ответвления этой Конференции в марте 2006 года Филиппины создали Трехсторонний форум по межконфессиональному сотрудничеству во имя мира, являющийся платформой сотрудничества в поддержку целей мира и развития Организации Объединенных Наций. Этот Трехсторонний форум способен приносить большую пользу. Я приглашаю все те правительства, которые еще не присоединились к нам в этом Трехстороннем форуме, сделать это.

Филиппины также активно способствуют межконфессиональному диалогу на региональном уровне, поощряя межрелигиозный диалог в рамках Движения неприсоединения, Группы 77, Азиатско-Европейского совещания, Регионального форума Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и Азиатско-Тихоокеанского форума — каждый из которых полностью воспринял эту концепцию. В прошлом году Филиппины принимали на своей территории, в Себу, Диалог о региональном межконфессиональном сотрудничестве на благо мира, развития и человеческого достоинства.

В текущем году Филиппины наряду с другими странами способствовали проведению состоявшегося в Новой Зеландии третьего Азиатско-тихоокеанского регионального межконфессионального диалога, в ходе которого 150 его участников из азиатских и тихоокеанских государств изъявили решимость навести мосты между общинами верующих и правительствами для изучения опыта друг друга и поощрения мира и безопасности в азиатско-тихоокеанском регионе.

В июне текущего года Филиппины приняли участие в организации третьего Межконфессионального диалога в рамках Азиатско-европейского совещания, который состоялся в Нанкине, Китай, в ходе которого 160 принимавших в нем участие стран поклялись углублять участие правительств и гражданской общественности в поощрении дальнейшего развития межрелигиозного диалога во имя мира и развития.

Участники четырнадцатого саммита Движения неприсоединения в Гаване в 2006 году утвердили предложение Филиппин о проведении в 2009 году на Филиппинах специального совещания ДН на тему межрелигиозного диалога и сотрудничества в интересах мира с участием неправительственных организаций и религиозных кругов.

И надо сказать, что нынешняя глобальная, региональная и национальная ситуация в плане мира и безопасности свидетельствует о необходимости нацеленных, стратегических и скоординированных усилий по межрелигиозному диалогу и сотрудничеству за счет укрепления партнерских отношений между правительствами, системой Организации Объединенных Наций и гражданским обществом. В этой связи наша делегация предлагает следующее. Во-первых, государства — члены Организации Объединенных Наций институционально закрепляют межконфессиональные и межрелигиозные инициативы своей политикой и соответствующими имплементационными механизмами; в этом плане Филиппины предлагают в качестве модели филиппинский национальный комитет межрелигиозного сотрудничества. Во-вторых, государства-члены поддерживают свободу религии и укрепляют свои соответствующие механизмы для поощрения и защиты прав человека. В-третьих, государства-члены принимают общий план действий и объявляют международный год диалога между религиями и культурами. В-четвертых, государства-члены принимают стратегии и программы по поощрению и защите прав коренных народов и осуществляют Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. В-пятых, государства-члены поощряют создание межконфессиональных центров в высших учебных заведениях. В-шестых, Организация Объединенных Наций укрепляет недавно созданный центр по координации вопросов, связанных с отношениями между религиями, культурами и цивилизациями, в целях отслеживания, сохранения и

поддержки глобальных, региональных и национальных усилий по содействию межконфессиональному и межкультурному диалогу и сотрудничеству в интересах мира и в целях представления докладов в отношении таких усилий.

Филиппины играли и будут продолжать играть активную роль в поощрении межконфессионального и межкультурного диалога и сотрудничества в интересах мира, развития и защиты человеческого достоинства. Мы привержены насущной задаче по углублению сотрудничества и взаимопонимания между культурами, религиями и цивилизациями в целях устранения расовой напряженности, мифов и предрассудков, усугубляющих конфликты, и действенного решения глобальных вопросов и проблем.

В заключение я хотел бы обратиться ко всем присутствующим здесь с призывом. Давайте обязуемся трудиться ради межрелигиозного и межкультурного диалога и сотрудничества в рамках всей системы Организации Объединенных Наций как важного средства сохранения, укрепления и поддержания культуры мира и давайте будем помнить о позитивном вкладе религиозных конфессий в реализацию соответствующих мандатов Организации Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово руководителю делегации Пакистана Его Превосходительству г-ну Муниру Акраму.

Г-н Акрам (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я очень рад возможности принять участие в Диалоге высокого уровня по поощрению межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и сотрудничества на благо мира. Это мероприятие проводится в рамках последующей деятельности по выполнению резолюции 61/221 Генеральной Ассамблеи, соавторами которого были Пакистан и Филиппины. Это также первый диалог высокого уровня по важному вопросу межконфессионального сотрудничества, который превратился в один из важнейших для международного сообщества вопросов.

История двух прошедших тысячелетий доказывает, что все основные монотеистические религии мира: иудаизм, христианство и ислам — объединяет общее наследие и что их связывает общность многих универсальных ценностей. Основные принципы всех религий и культур в целом схожи; все они проповедуют неделимость мира, достоин-

ство, честность, равенство, гармонию, толерантность, сотрудничество, самоотверженность, терпение и стойкость. На протяжении всей истории конфронтация между религиями и цивилизациями, когда она случалась, была мотивирована конфликтом политических или экономических интересов, а не несовместимостью основных концепций каких-то религий.

И сегодня проявления недоразумений и трений между культурами и цивилизациями также не являются результатом религиозных разногласий. Они возникают из-за различий в политических взглядах на некоторые важные вопросы, такие, как кризис на Ближнем Востоке.

В мире после 11 сентября обострилась поляризация между общинами, относящимися к различным конфессиям и религиям. На Западе есть определенные воззрения насчет ислама, который изображается некоторыми как вера, поощряющая терроризм и экстремизм и направляющая свои устремления на то, чтобы нанести удар по ценностям западного мира. Образ ислама также искажен ролью некоторых религиозных и политических экстремистов с обеих сторон.

В мусульманском мире бытует общее мнение, что Запад намеренно подавляет или позволяет подавлять мусульманские народы в Палестине, Ираке, Кашмире и в других местах. И у людей есть ощущение, что свобода слова используется как оружие для поощрения и насаждения оскорбительного отношения и ненависти к исламу и священным для него символам и лицам.

Ислам не является угрозой для западной цивилизации. Это религия мира и смирения. История знает много случаев, когда мусульмане, христиане и евреи мирно уживались как граждане одного государства. Сегодня мусульмане также должны иметь возможность жить в западных странах в атмосфере братства и свободы. Как говорила английский историк Карен Армстронг, если мы хотим избежать катастрофы, мусульманский и западный миры должны научиться не просто терпеть, но и понимать друг друга.

Пакистан надеется на то, что Альянс цивилизаций, созданный под эгидой Организации Объединенных Наций, может послужить организационной основой для принятия всеобъемлющей стратегии действий на международном и национальном уров-

нях для содействия взаимопониманию и сотрудничеству между религиями и культурами. Такая стратегия должна объединять правительства, гражданское общество, религиозных лидеров, частный сектор, средства массовой информации и международные организации.

На национальном уровне каждая страна должна содействовать сознательной деятельности по борьбе с экстремизмом в обществе. Мы должны запрещать экстремистские организации и печатные издания, проповедующие ненависть, не допускать, чтобы места отправления культа использовались для поощрения экстремистских взглядов, запрещать диффамацию и принижение религий и религиозных деятелей под предлогом свободы слова, проводить надлежащие реформы учебных программ, для того чтобы в них верно истолковывались различные религии и культуры, инициировать диалог внутри своих народов для улучшения понимания подлинного духа и ценностей собственной веры и основных религий и проводить ответственную политику по защите религиозных меньшинств.

На международном уровне необходимо предпринять ряд актуальных шагов, направленных, в частности, на активное урегулирование крупных международных конфликтов, в особенности тех, где отмечается напряженность между приверженцами различных религий и верований; необходимо содействовать справедливому социально-экономическому развитию, прекращению эксплуатации природных ресурсов в развивающихся странах и внедрению всеобщего межкультурного образования, которое приведет к более глубокому пониманию других религий и культур. Так, одним из практических шагов в этом направлении могло бы стать создание общего учебного заведения для подготовки официальных лиц и дипломатов, представляющих различные религии. Помимо этого, мы могли бы содействовать более широкому межкультурному и межконфессиональному обмену между государствами-членами, в том числе с помощью надлежащего использования сети «Интернет» и других современных информационных технологий. И, наконец, в некоторых обществах, где миграция привела к непредсказуемому смешению религий и культур, мы могли бы начать целенаправленный процесс для обеспечения постепенной и мирной интеграции, сосуществования и сотрудничества. Первым шагом в этом направлении могла бы стать раз-

работка мер по укреплению доверия, которые помогут преодолеть возникающие время от времени проявления ненависти и негативных стереотипов.

Нет ничего удивительного в том, что между различными обществами, культурами, цивилизациями и религиями существуют различия. Эти различия и разнообразие не должны становиться причиной для конфронтации. Напротив, в Священном Коране говорится, что «этническое разнообразие служит лишь сохранению личности».

Каждый из нас является членом общечеловеческой семьи и разделяет такие же чаяния и надежды на счастливую и плодотворную жизнь. Каждый человек должен иметь право и возможности для реализации этих мечтаний и чаяний в соответствии со своими взглядами и убеждениями без какого-либо принуждения или вмешательства. Мы, мусульмане, верим в записанные в священном Коране слова о том, что «вера человека только между ним и Всевышним».

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется министру иностранных дел Республики Сан-Марино Его Превосходительству г-ну Фиоренцо Стольфи.

Г-н Стольфи (Сан-Марино) (*говорит по-итальянски; текст выступления на английском языке предоставлен делегацией*): Прежде всего позвольте мне выразить искреннюю признательность за проведение этого заседания высокого уровня, которое наряду с инициативами многочисленных учреждений Организации Объединенных Наций, посвященных вопросу культурного разнообразия, а также такими проектами, как «Альянс цивилизаций», подчеркивает насущную необходимость налаживания в обществе межкультурного и межконфессионального диалога и принятия компетентными учреждениями и гражданским обществом соответствующих обязательств в этом направлении.

Обязательство по укреплению диалога является обязательным требованием, необходимым для преодоления раскола и предвзятости, укрепления доверия и углубления сотрудничества на национальном уровне и между народами, что, в свою очередь, поможет Организации Объединенных Наций достичь целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

Республика Сан-Марино ответила вопросу о развитии межкультурного и межконфессионального диалога приоритетное место в программе своей работы на посту председателя Комитета министров Совета Европы, который мы занимали до мая этого года, и организовала конференцию, посвященную религиозному измерению межкультурного диалога, на которой присутствовали представители дипломатических и религиозных, а также академических кругов, различных ассоциаций и средств массовой информации из всех стран Европы. Выступая на этом мероприятии, представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций подчеркнул острую необходимость восстановления связей между народами и призвал принять активное и конструктивное участие в межкультурном диалоге, который содействует укреплению системы общих ценностей и устремлений.

Действительно, та роль, которую могут сыграть верующие, имеет огромное значение, ибо они олицетворяют собой те основополагающие принципы и идеалы, присущие всем основным религиозным традициям: сострадание, солидарность, уважение жизни и любовь к ближнему, призывая тем самым всех верующих относиться к окружающим так же, как окружающие относились бы к самим себе.

На этой встрече был представлен также неофициальный документ по вопросу о межкультурном диалоге. Он будет опубликован Советом Европы в 2008 году — именно в тот самый год, который Европейский союз провозгласил годом межкультурного диалога. Помимо этого, Совет Европы поручил Сан-Марино выступить в качестве координатора проведения первой ежегодной встречи по вопросу о религиозном измерении межкультурного диалога, которая в порядке эксперимента должна состояться весной 2008 года. В ней примут участие представители 47 государств-членов, а также религиозных и гражданских кругов.

На основе накопленного нашей страной опыта мы считаем, что международным организациям и государствам было бы целесообразно сделать подобные мероприятия и диалог более регулярным, что, во-первых, позволит углубить сотрудничество в деле урегулирования стоящих перед ними проблем и откроет новые возможности для сохранения культурного и религиозного разнообразия, а, во-вторых, даст им новую пищу для размышлений и

придаст новый импульс той деятельности, которой они занимаются на индивидуальной основе.

Диалог и уважение неотделимы друг от друга. Культура и религия — как с точки зрения их проявления, так и с точки зрения взаимоотношения между ними — должны олицетворять собой уважение к общим ценностям, которые представляют собой основу сосуществования в рамках международного сообщества и сотрудничества между народами. Под этим я подразумеваю соблюдение прав человека, которые являются универсальными, неотчуждаемыми и неделимыми, демократию, верховенство права и принцип справедливости.

В связи с этим я разделяю оценки, озабоченности и устремления представителей тех стран и правительств, которые собрались здесь сегодня. Положение в наших странах характеризуется комплексным характером стоящих перед нами задач, что в свете процесса глобализации приводит к появлению претензий и проблем, которые зачастую требуют новаторских и срочных решений. Мы полагаем, что диалог может помочь нам положить решительный конец страхам, неприятию всего иного и проявлениям культурной или религиозной дискриминации, радикализма и насилия. Он может помочь нам обеспечить неприкосновенность личности и, таким образом, принять непривычные нам религиозные обряды или культурные ценности, выбор которых, разумеется, должен быть сознательным и свободным.

Именно диалог может помочь нам эффективно подкрепить наши гражданские и социальные обязательства, распространяя призыв к миру и уважению достоинства, который характерен для различных верований, и одновременно отвергая использование религии в отнюдь не благих целях.

Участие и проведение регулярных кампаний на национальном уровне по вопросам, пропагандируемым международными организациями, а также привлечение внимания к конкретным темам, в том числе к тем из них, которыми занимается Организация Объединенных Наций, могут дать толчок к развертыванию деятельности на национальном уровне, которая, безусловно, охватит различные социальные группы, в особенности молодежь, являющуюся основной целевой группой для всех наших усилий.

В заключение я хотел бы пожелать всем участникам этого заседания всего самого наилучшего. Ведь тысячелетняя история весьма небольшой Республики Сан-Марино началась с того, что в толще горы Титано, на которой она расположена, была выдолблена крошечная пещерка. Это гавань для раздумий и молитв, она открыта для всех людей, независимо от их идеологических и религиозных убеждений. Это пристанище для тех, кто стремится к созерцанию и миру — ценностям, которыми на протяжении многих столетий руководствуется моя страна и которые являются главной целью ее участия в международных делах.

Однако даже в этом небольшом скалистом пристанище мы видим отражение света безграничной универсальной идеи, которая была положена в основу этой Ассамблеи и которая позволяет мне искренне надеяться на то, что благодаря международному сотрудничеству и таким знаменательным событиям, как это, члены международного сообщества сумеют преодолеть враждебность в своих сердцах и умах и смогут в духе открытости проводить встречи и диалоги, которые позволят свести воедино общие созидательные цели наших народов во имя построения мирного будущего на благо всего человечества.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Армении Его Превосходительству г-ну Варгану Осканяну.

Г-н Осканян (Армения) (говорит по-английски): Древний армянский народ, который испокон веков служил буфером для империй на одной из самых древних и истоженных дорог на земле, является живым свидетельством преимуществ, которые может обеспечить межкультурный диалог и диалог внутри культур. Мы принимаем участие в таком международном обмене уже в течение многих лет. Народ Армении сегодня является одним из наиболее приверженных сторонников диалога, в особенности, в нашем непосредственном регионе.

В силу нашего географического положения мы были вынуждены налаживать связи с народами и культурами, которые отличались от нашей собственной культуры. Мы сумели сохранить независимость своего государства благодаря тому, что нам удалось сохранить свою самобытность, несмотря на

взаимодействие и обмен с другими обществами вокруг нас.

Именно благодаря нашему опыту мы ощущаем потребность в постоянном поиске нетрадиционных подходов к решению важнейшего вопроса нашего времени: как научиться жить в условиях мира в многонациональном обществе. Мы не только научились жить в многонациональных кварталах, но из-за геноцида и разбросанности мы вынуждены строить дома и торговые лавки почти в каждой стране на этой земле. Начало этому было положено в то время, когда армяне, пережившие геноцид, были приняты арабским обществом на Ближнем Востоке и благополучно интегрировались в его структуру. Религиозные различия не были помехой для их интеграции. Наша диаспора за границей служила одновременно и средством, и объектом международного обмена и диалога.

Мы являемся живым доказательством того, что религиозные и лингвистические различия отнюдь не приводят к враждебности и изоляции. Именно нетерпимость во всех ее формах, простых и сложных, и отказ в уважении человеческого достоинства служат причиной разлада внутри обществ и между обществами. Совершенно ясно, что построение мира после пережитых страданий и разрушений, возможно лишь посредством подлинного и всеобщего признания и соблюдения элементарных и основных прав каждого человека и отдельных групп населения.

Эти права включают в себя право каждого самому решать свою судьбу, жить в условиях свободы вне ока служб безопасности и притеснений. Именно эту цель преследуют наши братья и сестры, борющиеся в Нагорном Карабахе: они борются за основное право человека — право жить в условиях свободы. Это не борьба с чьей-то религией или культурой. Попытки найти поддержку в этнической и религиозной солидарности для того, чтобы противостоять этой борьбе, противоречат принципу универсальности, согласно которому все люди — и армяне в Нагорном Карабахе, и палестинцы, и население Дарфура — имеют право жить в условиях свободы и уважения их достоинства.

Как страны, пережившие боль и страдания в условиях угнетения, мы должны рассказывать другим о моральных, этических, социальных и политических преимуществах терпимости и сотрудничест-

ва и использовать их. Мы не должны бояться тех, кто не похож на нас, и стремиться вытеснить их из нашего общества. Никким образом нельзя недооценивать или подавлять чувства отчаяния, негодования и враждебности, которые испытывают люди, ставшие жертвой ксенофобии и расизма. Невозможно преувеличить последствия скрытого гнева, ежедневных оскорблений и безнадежности для безопасности общества. Мы все должны испытывать озабоченность по этому поводу не только по чисто принципиальным соображениям, но и в силу просвещенного эгоизма.

Наша цель состоит в построении страны и мира, где будут соблюдаться права личности и отдельных групп, где все окрестности и общины, города и страны, регионы и континенты будут служить убежищем для всех, кто там живет и кто бывает там проездом. Религия используется для разделения народов — так же, как и экономические различия, язык и идеология, — однако сила этого печального и вместе с тем чарующего противоречия состоит в том, что вера и гуманизм являются для них объединяющим началом.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово высокопочтенному советнику по иностранным делам Бангладеш Его Превосходительству г-ну Ифтикару Ахмеду Чоудхури.

Г-н Чоудхури (Бангладеш) (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить восхищение Вашим умелым руководством работой Генеральной Ассамблеи и Вашей способностью успешно направлять прения по обсуждаемой сегодня теме в нужное русло. Я также приветствую энтузиазм Генерального секретаря в этом отношении и его вдохновляющее вступительное слово. Я хотел бы выразить признательность Пакистану и Филиппинам за их инициативу, которую Бангладеш решительно поддерживает.

В наш век глобализации перед нами встает множество сложнейших проблем и задач. В то же время перед нами открываются новые возможности для поощрения культурного разнообразия. В ходе последнего десятилетия наблюдалось существенное расширение взаимодействия между государствами и другими субъектами. Такое взаимодействие создало новые возможности для сотрудничества, взаимодополняемости усилий и реализации общих интересов. Оно одновременно открыло возможности

как для достижения согласия, так и для столкновений. К сожалению, чувство недоверия, подозрения, предрассудки и неправильное восприятие «других» продолжают сохраняться в нашем обществе. Мы являемся свидетелями новых проявлений нетерпимости по отношению к уязвимым группам, этническим и религиозным меньшинствам, иммигрантам, беженцам и трудящимся-мигрантам.

Мы стали свидетелями распространения экстремизма и расизма. Миллионы людей являются жертвами религиозного и этнического профилирования и культурной нетерпимости. Некоторые группы продолжают эксплуатировать эту ситуацию с целью увеличения разрыва между различными религиями и верами. Религиозная и культурная нетерпимость и неуважение основаны на ложном понятии превосходства одной религии или культуры над другими. Такой подход приводит к разжиганию ненависти, недоверия и к изоляции. В конечном итоге он приводит к социальным, экономическим и политическим разногласиям и поляризации в обществе.

Мы убеждены, что народы могут преодолеть ненависть посредством надлежащей пропаганды культуры мира. Образование также играет важную роль в достижении большего взаимопонимания и согласия. Государство несет ответственность за искоренение ненависти и нетерпимости и обеспечение защиты граждан от дискриминации. Создание институтов, которые обязаны принимать необходимые законы, и воспитание взаимного уважения могут содействовать построению общества по принципу религиозной и общинной гармонии. Гражданское общество наряду с правительством может и должно сыграть важную роль в этом плане. Средства массовой информации также могут внести существенный вклад в повышение уровня информированности о такой дискриминации и нетерпимости и заострить внимание на том, что дух гуманизма присущ всему человечеству.

Мир — это не просто отсутствие войны. И не только отсутствие насилия и безопасности. Устойчивый мир сопровождается и должен сопровождаться прогрессом и развитием, под которыми мы подразумеваем искоренение нищеты, обеспечение верховенства права, приверженность демократическим принципам и принципу плюрализма, распространение надлежащего образования, расширение прав и возможностей женщин и т.д.

В этой связи Бангладеш полагает, что международное сотрудничество является неперенным условием достижения международного мира, безопасности и развития. Мы подчеркиваем, что такое международное сотрудничество должно строиться на всеобщей социальной интеграции, равноправии и равенстве, уважении человеческого достоинства и справедливости. Поэтому необходимо содействовать лучшему взаимопониманию между различными религиями, конфессиями и культурами. Также желательно распространять идеи всеобщего уважения к культурам и религиям. Организация Объединенных Наций может играть роль катализатора при реализации этих благородных усилий.

Стоящая перед нами проблема заключается в том, чтобы преобразовать многообразные культуры, религии, традиции и обычаи в одну единую силу, которая может сдерживать распространение этнических, религиозных и гражданских конфликтов, а также помочь побороть существующее чувство неуверенности и страха. В конечном итоге это может способствовать глобальному переходу от культуры войны к культуре мира. Каждый год на Генеральной Ассамблее Бангладеш представляет проекты резолюций по вопросу культуры мира, которым государства-члены оказывают очень активную поддержку. То же самое мы сделаем и в ходе нынешней сессии и очень надеемся на такое же содействие.

Бангладеш неизменно играет важную роль в поддержании международного мира и безопасности. Твердой остается и приверженность Бангладеш как одной из основных стран, предоставляющих войска, усилиям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. С расширением мандата операций по поддержанию мира большое значение в постконфликтных ситуациях приобретают в настоящее время обязательства в области миростроительства, многие из которых мы сегодня обсуждаем. Мы полагаем, что укрепление толерантности и культурного многообразия может существенно уменьшить число конфликтов и уровень преступности. Мы также подчеркиваем важность интеграции культуры мира в оперативную деятельность Комиссии по миростроительству. В Бангладеш представители различных вероисповеданий живут в мире и согласии, так как нам удалось привить жителям нашей страны чувство толерантности и уважение к многообразию.

Великие мировые религии и конфессии проповедуют и исповедуют одинаковые ценности. Они касаются священности человеческой жизни, мира, справедливости и толерантности. Неужели для человечества это слишком трудная задача или слишком высокая цель? Я думаю, нет. Когда Вы сегодня выступали, г-н Председатель, Вы процитировали великого итальянского писателя эпохи Возрождения Данте Алигьери, который сказал, и сказал очень метко, что предел возможностей человека должен быть превзойден, иначе для чего нужны небеса?

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру по делам племен и культуры Ганы Его Превосходительству Достопочтенному С.К. Боафо.

Г-н Боафо (Гана) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь участвовать в этом очень важном заседании и диалоге по поощрению межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и сотрудничества на благо мира. В условиях глобализации каждое государство должно стремиться к мирному сосуществованию друг с другом. Важность диалога по вопросам, которые могут привести к установлению мира, нельзя недооценивать.

Если современные плюралистические общества хотят обеспечить мир и сохранить благосостояние своих граждан, они не могут позволить себе культурный и религиозный монолог или религиозный фундаментализм. В наш век развития техники, когда расстояние между континентами стало незначительным и когда население многих стран стало многонациональным и многоэтническим, развитие демократического общества невозможно без предоставления каждому гражданину возможности объединить свои ценности и принципы с ценностями других культурных и религиозных групп.

Некоторые ценности и принципы являются универсальными и присущи всем цивилизациям, будь то западная, европейская, азиатская или африканская, и создают чувство единства всего человечества. Это — основополагающие истины и нормы поведения, которые являются основой социального взаимодействия и общих усилий. Поэтому при проведении любого диалога основное внимание должно обращать на важность общих ценностей, которые придадут жизни смысл, формируют личность и наполняют ее содержанием. Диалог также должен

укреплять уважение к другим людям, признавать и поощрять разнообразие.

При серьезных социально-экономических преобразованиях, которые часто происходят в результате глобализации, постоянное содействие и расширение осведомленности об этических принципах и правах человека имеют большое значение. Поэтому я очень рад сообщить участникам Ассамблеи, что в преамбуле конституции Ганы, которая была принята в 1992 году, признается ключевая роль прав человека.

Межкультурные и межрелигиозные контакты и обмены предоставляют обществам новые возможности для лучшего понимания других и самих себя. Поэтому такое взаимодействие является неотъемлемой характерной чертой и необходимым условием социального прогресса и миростроительства. Этот Диалог высокого уровня по поощрению межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и сотрудничества на благо мира является хорошим форумом для всех нас, особенно в эту эпоху, когда мир погряз в межэтнических, межкультурных и межрелигиозных конфликтах. Ожидается, что этот Диалог будет способствовать тому, чтобы страны, перед которыми стоят такие проблемы, нашли для них верные решения и лучше их понимали.

Выразив поддержку моей страны в отношении проведения этого Диалога, я хотел бы немного поделиться опытом Ганы, благодаря которому различные культуры и религии нашей страны живут в атмосфере мирного сосуществования и согласия. Это было достигнуто благодаря укреплению уважения к ценностям и позициям, а также благодаря политике, основанной на взаимном уважении, понимании и недискриминации по признаку этнической принадлежности, вероисповедания или других культурных особенностей.

Многообразие нашей культуры уходит своими корнями в институт власти вождей, который играет важнейшую роль в миростроительстве и сотрудничестве с правительством с целью установления мира между нашими общинами. Наши вожди проявляют сострадание к любому человеку независимо от вероисповедания, культурной принадлежности или происхождения. Наши традиционные ценности также нацелены на охрану и защиту окружающей среды, что иногда дает возможность находить пути для урегулирования конфликтов.

Все религиозные институты в Гане совместно с правительством стремятся к созданию атмосферы мира для наших граждан. Механизм общения, будь то государственный или частный, позволяет различным конфессиям и культурам беспрепятственно использовать его возможности.

Несмотря на существование в Гане различных культур, во всем, что делают жители нашей страны, всегда прослеживается единство в разнообразии. Поэтому правительству не нужно прилагать больших усилий в области урегулирования межкультурных и межрелигиозных конфликтов, которые столь типичны для нашей жизни. Культура и религия слились настолько, что трудно определить, где кончается одно и начинается другое. Например, традиционная музыка, бой барабанов и танцы являются общей практикой в наших церквях, хотя в своем большинстве они следуют западной традиции. Все страны, в частности, те, в которых наблюдаются межрелигиозные и межкультурные проблемы, должны учиться у других стран и регионов, где религии успешно сосуществуют в рамках культурного и религиозного многообразия.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру культуры, иностранных дел и по делам эмигрантов Ливана Его Превосходительству г-ну Тареку Митри.

Г-н Митри (Ливан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с вступлением на новый и ответственный пост. Я хотел бы выразить благодарность Генеральному секретарю и Вашей предшественнице на посту Председателя шейхе Хайе Рашед Аль Халифе. Я также благодарю делегации Филиппин и Пакистана за все их усилия.

Интерес к этому вопросу возрастает благодаря выдвижению многочисленных инициатив и из-за трудностей, возникающих в отношениях между государствами, а также опасностей и опасений, связанных с неосведомленностью о существовании политики, которая в целях борьбы за власть манипулирует религиозными символами, эмоциями и культурными особенностями. Такая политика, являясь по сути экстремистской, заставляет нас стремиться подчеркивать свою значимость и развивать индивидуализм, а также проявлять враждебность по отношению к другим, независимо от того, находятся ли они рядом или далеко.

Интерес международного сообщества к диалогу возрос вследствие усиления обеспокоенности по поводу новых и вновь возникающих явлений, сопряженных с проявлением религиозного и этнического насилия, терроризма, запугивания и дезинформации, направленной на то, чтобы оклеветать и унижить других. Принимаются меры для того, чтобы улучшить взаимопонимание, однако, они не должны ограничиваться лишь высшими слоями нашего населения, а должны охватывать все общество в целом. Необходимо заниматься решением этой проблемы уже сейчас, а не в долгосрочной перспективе.

В течение последних двух десятилетий на фоне напряженности и конфронтации предпринимались попытки преодолеть фанатизм и экстремизм и найти пути мирного урегулирования конфликтов. Рост потребности в диалоге между представителями интеллигенции и последователями различных религий заставляет нас задуматься о реалистичности всех его перспектив. Мы должны способствовать реализации таких инициатив на основе двух подходов: доверия и эффективности. Доверие предполагает не только благие намерения, но и способность серьезно относиться к делу и уважение со стороны преимущественного большинства людей. Вне всякого сомнения, эффективность не означает немедленных перемен, скорее, она выражается в ощутимом воздействии на мировоззрение, чувства и взгляды людей, а также, косвенно, на развитие отношений и событий.

Мы должны также более конкретно определить цели диалога с тем, чтобы получить возможность подчеркнуть его ценность и согласовать его правила. У диалога, как и у культуры и религии, много значений. Именно поэтому в его отношении осуществляется множество нескоординированных и порой разнонаправленных действий. Ливан занимается этим вопросом, поскольку мы добились того, чтобы диалог стал частью нашего национального сознания. Мы хотим сказать, что наша страна придает диалогу огромное значение, хотя нам не всегда удавалось убедить граждан Ливана в том, что диалог действительно способен укрепить гражданское общество, равноправие, уважение разнообразия и принципа сосуществования, о которых неоднократно упоминается в нашей конституции.

В эту эпоху религиозного и политического раскола и напряженности, каковы бы ни были их

причины, мы сталкиваемся с проблемами, обусловленными диалогом в нашей жизни. Эти проблемы создают для нас трудности в том, что касается наших попыток сохранения нашего единства и разнообразия. Единство в сферах культуры и политики может поставить под угрозу богатство нашего разнообразия и нашу способность пользоваться этим богатством. Порой мы опасаемся, что разнообразие угрожает нашей национальной самобытности и принадлежности; этот страх ведет к отчуждению. В этой связи мы должны всегда выбирать путь, потенциально предлагаемый диалогом, которого иногда не хватает в обстановке конфронтации.

Диалог — это не поиск согласия любой ценой; он требует, чтобы мы принимали и приветствовали различия и вместо того, чтобы их умалять или раздувать, ставили их в надлежащий контекст. Диалог не исключает соперничества или конфронтации, но предлагает путь для придания им организованной формы, не прибегая к бесконечному процессу переговоров. Переговоры сводятся к выяснению отношений с точки зрения расстановки сил, тогда как диалог помогает освободиться от этого и изменить, а иногда даже реструктурировать эти отношения, поставив стороны в равные условия. Диалог открывает дверь, которую мы закрываем, когда всех людей втискивают в прокрустово ложе одной категории, одного шаблона, одной самобытности, тогда как самобытность по своей природе сложна и разнообразна.

В Ливане и других странах сформировалось мнение о том, что религиозным и культурным группам присуще наличие гармоничных личностей и уникальных характеристик. У людей складывается идеализированное представление о своих общинах по сравнению с общинами других людей. При этом свойственные другим отличительные черты воспринимаются как недостатки и изъяны. В человеке олицетворяется вся сущность группы. Это оправдывает меньшую ответственность, которую несут за свои достойные осуждения поступки лица, относящиеся к одной и той же религиозной общине или национальности, даже если они живут очень далеко. Таким образом распространяется насилие, будь то реальное или символическое.

Поэтому конфликты в дальних странах могут затрагивать отношения между соседями. Ряд стран, в том числе и моя страна, подвергаются этой опасности, которая служит политическим целям ино-

странного вмешательства и противоречит интересам национального сообщества. Наш опыт показывает, что диалог заслуживает доверия и является эффективным и может способствовать обеспечению независимости личности, в частности в сложные времена идеологической мобилизации. Диалог позволяет нам отойти от запугивания и предлагает альтернативный путь для проявления разногласий. Диалог позволяет нам потушить пламя, раздуваемое различными конфликтами.

Организация Объединенных Наций и ее учреждения приступили к реализации различных инициатив и программ, утвержденных Генеральной Ассамблеей в прошлом году. Мы стремимся расширить количество участников в этом обмене мнениями и поощрять диалог и понимание. Однако мы не должны останавливаться на этом. Диалог является языком, культурой и парадигмой общения; участие в диалоге не ограничивается представителями интеллигенции или религиозными лидерами. Мы все участвуем в диалоге, в частности средства массовой информации и политики. В их заявлениях и новостных сообщениях и передачах зачастую слишком много сенсаций и обобщений вместо разъяснений и подробностей.

Для многих людей, особенно для тех, кто живет в странах с неоднородным обществом, подлинный и эффективный диалог является альтернативой невежественным столкновениям, которые ведут к кровопролитию, разделяющему религии, культуры, страны и регионы. Организация Объединенных Наций отдаст себе отчет в том, что поставлено на карту: мы все боремся с этой вновь обострившейся проблемой, касающейся религиозных, нравственных и культурных ценностей. Мы должны помнить о том, что уважение Устава Организации Объединенных Наций ассоциируется с выбором в пользу диалога и его культуры.

В заключение я хотел бы отметить, что тесное взаимодействие Ливана с Организацией Объединенных Наций служит гарантией того, что Организация не забудет о нашей стране и будет уделять внимание деятельности Ливана по защите его свободы, независимости и стабильности. Тем самым Ливан сможет оставаться верным своей роли свидетеля богатого разнообразия и жизненной силы этого диалога различных религий и культур.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я передаю слово министру иностранных дел Таиланда Его Превосходительству г-ну Нитье Пибулсонгграму.

Г-н Пибулсонгграм (Таиланд) (*говорит по-английски*): Шестьдесят два года назад наши предшественники, вдохновленные общим стремлением избавить грядущие поколения от бедствий конфликта, создали это учреждение, Организацию Объединенных Наций, с опорой на общую веру: веру в способность человечества разрешать свои разногласия мирным путем. Эта вера основывается, главным образом, на следующем убеждении: разногласия, будь то по поводу убеждений или ценностей, политических систем или культурного наследия не препятствуют сотрудничеству; разногласий не стоит опасаться, к ним нужно относиться с уважением, поскольку они отражают богатое многообразие человечества, цивилизаций и истории. Наша Организация Объединенных Наций была создана для того, чтобы поощрять уважение такого разнообразия между странами, содействовать сотрудничеству между странами, несмотря на разногласия, в интересах всего человечества.

Сегодня наша Организация, как и все наше поколение, сталкивается с огромной проблемой, возникающей в результате зарождающейся культуры нетерпимости и экстремизма, неуважения и насилия. Для кого-то это ничто иное, как неизбежное столкновение цивилизаций. Но как бы мы ни называли это явление, оно — прямая противоположность того, за что ратует Организация Объединенных Наций, поскольку бросает вызов самому понятию уважения к разнообразию человечества. С этим нельзя мириться.

Есть много причин роста нетерпимости и ослабления взаимного уважения — от определенного чувства несправедливости до отсутствия понимания или общения. Нередко эта нетерпимость, это насилие подстрекаются горсткой людей, с тем чтобы ввести в заблуждение других и навредить им, чтобы причинить вред всем. Кто-то пытается изобразить проблему как религиозный конфликт, хотя на деле никакого конфликта нет. Определенные силы пытались добиться этого и в Таиланде, но эти попытки полностью провалились. Теперь им никто не верит.

Такая нетерпимость, независимо от ее причин, если ею не заниматься, скорее всего, усугубит не-

допонимание. Это приведет к подрыву доверия, к разногласиям и, конечно, к спорам. Мы не можем допустить этого.

В силу всех этих и других причин Диалог высокого уровня по поощрению межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и сотрудничества на благо мира является очень своевременным и необходимым. И здесь я хочу воздать должное Филиппинам и Пакистану за их решающую роль в содействии проведению этой важной встречи, которая давно назрела. Настало время, чтобы умеренное большинство — те, кто верит в терпимость и уважение разнообразия, — вышли с конкретными инициативами и конкретными делами.

Перед нами стоит следующий вопрос: как лучше этого добиться? Как от благородных идей перейти к конкретным действиям? Как мы можем реально обеспечить большее уважение к культурному разнообразию и терпимости в наших обществах и в отношениях между нашими обществами? Как мы должны прививать культуру мира в наших странах и во всем мире?

Первый шаг должны сделать мы сами в наших собственных странах и в соответствующих регионах. В Королевстве Таиланд наша новая конституция по-прежнему защищает и гарантирует религиозные свободы, а наш монарх является заступником всех вероисповеданий. В рамках межконфессионального диалога, организованного местными религиозными лидерами, рассматриваются общие проблемы людей разных религий в одной и той же общине, например, проблемы ухудшения окружающей среды.

В нашем регионе Юго-Восточной Азии находятся в основном мусульманские, христианские и буддийские страны, которые работают сообща над созданием сообщества стран, входящих в Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии, где разнообразие считается источником силы. Каждая страна, каждый регион смогут определять собственные оптимальные средства развития терпимости и уважения к разнообразию, с тем чтобы этот процесс распространялся и на широкие массы. Это не может быть навязано извне, во всяком случае не Организацией Объединенных Наций; но это следует поощрять, поскольку терпимость и уважение разнообразия — это универсальные ценности, которые всем приносят пользу и никому не приносят вреда, за ис-

ключением лишь тех, кто от этого проиграет, например, экстремистов.

Вторым шагом является определение важных целевых групп для выработки важнейших инструментов, которые могли бы содействовать развитию импульса в поддержку культуры мира и терпимости. И здесь, полагаю, главной целевой группой является молодежь, а главным инструментом — образование, прививающее терпимость и уважение к ценностям других культур и вероисповеданий, образовательная программа, которая содействует пониманию различных культур, одновременно поощряя гордость за свою собственную культуру, а также программы обменов, которые позволяют молодежи знакомиться с людьми, принадлежащими к различным культурам и религиям, как в своей стране, так и за рубежом.

Мы опробовали эти инструменты в нашей стране. В настоящее время в Таиланде разрабатывается новый курс по отношению ко всем религиям в целях повышения терпимости в нашем плюралистическом обществе. Осуществляются программы обменов с тем, чтобы молодежь одной религии жила в общинах с другой религией, а также в других странах.

Третий шаг заключается в том, чтобы координировать и укреплять наши различные усилия на глобальном уровне для содействия уважению разнообразия и терпимости. В этой области есть много важных инициатив, и все они имеют огромную дополнительную ценность. Но мы должны всегда стремиться избегать дублирования усилий.

В резолюции 61/221 Генеральной Ассамблеи по этому вопросу, соавтором которой является и Таиланд, содержится просьба к Генеральному секретарю обеспечить систематическую и организационную последующую работу над всеми межрелигиозными, межкультурными и межкультурными вопросами в рамках системы Организации Объединенных Наций. В своем докладе от 25 сентября 2007 года (A/62/337) Генеральный секретарь сделал первый важный шаг в этом направлении, сведя воедино мероприятия, проводимые в рамках этих инициатив, включая и важный вклад ЮНЕСКО. Возможно, последующие усилия будут также включать взаимодействие с аналогичными инициативами вне Организации Объединенных Наций, в том числе

с региональными и межрегиональными инициативами.

Мир между народами не может быть прочным, если будет формироваться и углубляться раздел между культурами и цивилизациями. Устойчивый прогресс человечества будет невозможен, если на смену доверию и терпимости придут непонимание и ненависть, поскольку угроза религиозной нетерпимости, опасность межкультурных конфликтов могут возникать не только между цивилизациями и странами, но и внутри стран и обществ. Такая нетерпимость, такой конфликт — между странами или внутри стран — недопустимы.

Поэтому от нас — людей доброй воли — зависит обеспечение того, чтобы культура мира и культура терпимости возобладали и процветали. Поэтому от нас — членов Организации Объединенных Наций — зависит обеспечение того, чтобы основные ценности этой Организации — уважение разнообразия — поддерживались и развивались, поскольку только благодаря доброй воле в отношениях между странами, взаимопониманию между народами и согласованным действиям государств-членов мы сможем одержать верх над проблемой, порождаемой нетерпимостью и экстремизмом.

Это важная задача, которую мы обязаны решить.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Боснии и Герцеговины Его Превосходительству г-ну Свену Алкалаю.

Г-н Алкалай (Босния и Герцеговина) (говорит по-английски): Для меня огромное удовольствие и честь выступать сегодня здесь, и я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить искреннюю благодарность Председателю Генеральной Ассамблеи и правительствам Филиппин и Пакистана за созыв этого заседания по столь важному вопросу.

Диалог, уважение и сосуществование — три ключевых слова и понятия для деятельности по достижению лучшего мира и устойчивого будущего, где примирение приведет к прекращению конфликтов и преодолению мышления по принципу «мы против них» и обеспечит нам мир терпимости, мира и подлинного процветания. Мы все — от широкого спектра культур и народов во всем мире, а

также религий и позиций, которые можно обнаружить на нашей планете, до чрезвычайно пестрого многообразия мира природы — находимся в зависимости от различий.

Различия — это поистине соль нашей жизни, они стали фактором, которого так желают и в то же время так опасаются. Осознание нашей общей судьбы как судьбы всего человечества может помочь нам преодолеть мышление по принципу «мы против них». Единство в разнообразии должно быть нашей общей целью.

Но как нам достичь этой цели? Организация Объединенных Наций служит прекрасным форумом для обмена мнениями относительно достижения этой цели. На основе постоянной деятельности своих главных органов и множества инициатив Организация Объединенных Наций обеспечивает руководящие принципы и дополнительный импульс государствам-членам, побуждая их стремиться в своей деятельности и усилиях к содействию терпимости и взаимопониманию, а также универсальному уважению религиозного и культурного разнообразия.

Диалог между цивилизациями, культурами и религиями имеет огромный потенциал в плане содействия предотвращению конфликтов на международном, национальном, и местном уровнях путем устранения недоразумений и недоверия и закладки основ для ненасильственного урегулирования конфликтов. Он также имеет огромный потенциал в плане урегулирования нынешних и будущих политических и социально-экономических проблем на основе поощрения людей к обмену опытом, знаниями, доверию и всем прекрасным проявлениям того, что придает истинный вкус жизни, а именно разнообразия.

Потребность в диалоге между культурами и религиями стала жизненной реальностью. Уважение ко всему тому, что отлично от нас самих, от нашей собственной системы ценностей, может помочь нам в понимании сути этих отличий — представлений о будущем других людей, их коренных убеждений и реалий их жизни. Ценности и постулаты своей собственной цивилизации, культуры, религии и системы не должны восприниматься как абсолютные и универсальные. Только после того, как эта посылка будет принята, мы можем, действительно, быть уверенными в том, что заложена осно-

ва для диалога и для реализации надежд на лучший мир, свободный от насилия.

Люди из всех уголков мира, с различным этническим и религиозным прошлым, повседневно работают, учатся и живут вместе. Вот условия, которые делают важным фактором терпимость и учат ценить разнообразие.

Босния и Герцеговина является одним из таких мест. Находясь на перекрестке между Востоком и Западом, Севером и Югом, она представляет собой мир в миниатюре. Христианство, ислам и иудаизм — все они представлены в Боснии и Герцеговине. Мы образуем нечто вроде моста между цивилизациями. Именно здесь западной рациональности противостоит восточная сентиментальность, что делает Боснию и Герцеговину в конечном счете таким прекрасным и полным жизни сообществом.

На протяжении веков в Боснии и Герцеговине люди жили не только по соседству друг с другом — мусульмане, евреи, христиане, — но жили вместе друг с другом. Многочисленные доказательства этого сосуществования можно встретить на каждом шагу в Боснии и Герцеговине: в ее культуре, литературе, архитектуре — везде. В нашей столице, Сараево, вы можете найти в радиусе 200 метров синагогу, мечеть и католическую и православную церкви, которые соседствуют друг с другом с XV века, практически подпирая и поддерживая друг друга, но в то же время никоим образом не мешая друг другу.

Такое богатое культурное наследие в Боснии и Герцеговине с его разнообразием культур, религий и людей, в конечном счете, делает богаче и нашу жизнь. Дети вырастают, сознавая различия, и в то же время их учат терпимости и уважению к их друзьям и соседям, т.е. преподают урок, который передается от поколения к поколению.

Важно прививать эти же ценности детям по всему миру. Они — наше будущее, и обучение их терпимости, уважению и правильному восприятию культур и религий окажется столь же важным, как обучение их письму и основам математики. Но обучение наших детей ничего не даст, если мы сами не будем подавать им примера.

Многие проповедуют терпимость и уважение, но при этом нельзя ограничиваться лишь проповедью. Надо сделать следующий шаг и осуществить

на практике то, что мы проповедуем. На религиозных группах и религиозных лидерах во всем мире лежит важная обязанность по развитию межрелигиозного и межкультурного сотрудничества. Межкультурный диалог как фактор межкультурного общения будет работать в полную силу тогда, когда священник в храме, имам в мечети и раввин в синагоге будут говорить друг с другом и будут работать друг с другом, направляя тем самым общее послание терпимости, уважения и взаимопонимания.

Религиозные общины располагают огромным потенциалом для того, чтобы стать позитивной движущей силой в борьбе за мир и терпимость, давая ясно понять, что нападение на одну веру является нападением на все веры. Такое сотрудничество и диалог на основе взаимного уважения представляют собой ключевой инструмент для улучшения отношений и сотрудничества между народами и странами.

Сегодня, как никогда прежде, население Боснии и Герцеговины сознает в полной мере, что не будет процветающего будущего без подлинного примирения, терпимости, взаимного уважения и взаимопонимания. Босния и Герцеговина — со своим опытом и историей — может внести всесторонний вклад в диалог между культурами и религиями. На международном уровне Босния и Герцеговина гордится своим Межрелигиозным советом и его огромным потенциалом в плане будущего. Этот межрелигиозный орган, — замечательный форум для сотрудничества и диалога, — вместе с религиозными общинами — может помочь нам жить вместе мирно и конструктивно в многокультурном мире.

Босния и Герцеговина достигла многих своих целей. Мы полны решимости достичь их всех. Мы привержены строительству достойного общества, живущего в соответствии с самыми высокими этическими нормами, на основе диалога, взаимопонимания и принятия других. Мы готовы самоотверженно принимать различия и многообразие других. Мы сотрудничаем в межрелигиозном и межкультурном плане, мы сотрудничаем во имя мира.

Обмениваться мнениями и обсуждать точки зрения по таким вопросам необходимо и важно, но, к сожалению, этого недостаточно. Образование с самого раннего возраста является предпосылкой для лучшей жизни и будущего. Наша конечная задача, по всей видимости, состоит в просвещении

нового поколения, способного создать новую атмосферу — атмосферу, в которой принимается и уважается разнообразие, а также мир, способный скорее принимать, а не исключать, прощать, а не ненавидеть.

Мы все знаем, что всегда было легко указывать на различия между нами. Однако мы должны сосредоточиться на том, что у нас общего, и осознать, что эти общие черты нас объединяют. Когда речь заходит о наших различиях, мы в состоянии понять, что они являются не препятствием в нашей жизни, а скорее тем, что надо ценить. Мы должны не только уважать наши различия, но научиться, как использовать их, как учиться друг у друга и как ценить то, что нас различает.

Настало время выйти за рамки просто терпимости и пойти еще дальше. Разнообразие — это не то, с чем надо мириться, а скорее то, чем мы — как общество — должны ежедневно заниматься.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру по вопросам культуры и франкоязычных стран Кот-д'Ивуара Его Превосходительству г-ну Огюстину Комое.

Г-н Комое (Кот-д'Ивуар) (*говорит по-французски*): Для меня большая честь выступить в Генеральной Ассамблее в ходе дискуссии по вопросу о поощрении межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и сотрудничества на благо мира.

Этот вопрос представляет огромную важность для моей страны, Кот-д'Ивуара, который является государством, расположенным на западноафриканском побережье Гвинейского залива с площадью 322 кв. километров. Кот-д'Ивуар — это разнообразное по этническому составу государство, где проживают более 60 этнических групп, подразделяющихся на 4 основные группы. В то время как наше население насчитывает 16 миллионов человек, у нас проживает 4–5 миллионов иностранцев — это почти одна треть всего населения, что является практически уникальным случаем в мире.

Что касается языкового разнообразия, то в нашей стране насчитывается до 70 языков, в то время как официальным языком и языком преподавания в школах является французский язык.

Что касается религии, то Кот-д'Ивуар предлагает миру модель религиозного синкретизма и мирного сосуществования. В Кот-д'Ивуаре нет религии

большинства. Более одной трети ивуарийцев — мусульмане, 22 процента — христиане и 17 процентов нашего населения остались верны традиционным или неизвестным религиям, которые оказали существенное влияние на остальные религии. И наконец, 17 процентов ивуарийцев исповедуют иные религии.

До сих пор сосуществование между этими различными религиями не привело к каким-либо крупным конфликтам. Каждый гражданин исповедует свою веру в условиях свободы вероисповедания и светского характера государства. Кроме того, наш девиз и национальный гимн закрепляют такие добродетели, как труд, дисциплина, единство и гостеприимство.

Наша конституция также акцентирует уважение свобод и необходимости строить гражданскую жизнь на основе демократии. И как можно не упомянуть здесь межэтнические союзы, которые буквально цементируют наше общество, служа в качестве договоров между народами и этническими группами? Когда такие союзы существуют в рамках семьи, они являются предметом дружеских подтруниваний. Такие договоры крепят социальные взаимоотношения между различными общинами.

Таким образом, наша страна перестраивается и постепенно отходит от тяжелого окрашенного разногласиями прошлого. Наше богатое и разнообразное культурное наследие обязывает наших граждан чтить собственные традиции и обычаи, с тем чтобы более активно участвовать в диалоге культур в подтверждение своей ивуарийской культурной исключительности.

Военно-политический кризис, из которого мы постепенно, но решительно выходим, подчеркивает важность проявления солидарности на национальном, региональном и глобальном уровнях. Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС), Западноафриканский экономический и валютный союз и Организация Объединенных Наций оказали ивуарийцам помощь в преодолении нашего социального кризиса, который могло нанести непоправимый ущерб, что очень помогло сократить пагубные последствия этого кризиса. Позиция Организации Объединенных Наций по отношению к Уагадугскому соглашению, а также его убедительные результаты продемонстрировали необходимость оказания помощи в урегулировании

конфликтов при одновременном уделении внимания основным потребностям действующих лиц.

Ивуарийский кризис — наши проблемы, а также процесс их урегулирования — является очевидным примером единосущного и неумолимого характера нашей культурной самобытности и диалога культур в нашем стремлении к миру и устойчивому развитию на основе сотрудничества между разнообразными культурами. Вот почему Кот-д'Ивуар с удовлетворением отмечает, что он ратифицировал конвенции и протоколы, которые предоставляют миру необходимые инструменты для того, чтобы сделать их долгосрочными.

Кот-д'Ивуар хотел бы, чтобы все народы убедились в том, что культура человеческих возможностей — это более чем традиции. В силу самобытности и экономических измерений все производимое в рамках культуры является выражением творческой жизнедеятельности народов и способствует демократической зрелости и социальному единству. Вот почему тот, кто прибегает к насилию, иногда во имя религии, серьезно предает эту идею. Мы должны выйти из этой спирали недоверия, нетерпимости и насилия и восстановить религии в их этическом измерении. Кроме того, если народ, который обладает отличной культурой или исповедует иную религию, преодолет свое недоверие и уверует в общие человеческие ценности, он обнаружит, что можно разделять общие ценности и жить в согласии.

Кот-д'Ивуар состоит из разных общин, характеризующихся своими исключительными культурными особенностями. Соответственно, чувство принадлежности граждан и их культурная самобытность зачастую зависят от степени осведомленности о культурном своеобразии собственной общины и других общин.

Таким образом, политика нашего правительства направлена на то, чтобы содействовать осведомленности населения о характерных особенностях общества, частью которого оно является, и тем самым укреплять чувство принадлежности и культурной самобытности. В соответствии с этим министерство культуры стремится, в частности, к поощрению творчества, распространению и сохранению культурных ценностей и расширению доступа к ним на всей нашей национальной территории и старается думать о вопросах, которые должны сохра-

няться в поле зрения нашего общества для повышения уровня взаимной осведомленности.

Так, манера поведения, речи и мышления ивуарийцев превращается в единое целое, довольно стабильную и открытую систему, способную к самосохранению, обеспечению преемственности между поколениями и совершенствованию в результате влияния извне.

Такой подход укрепляет плюрализм и мобильность, которые характеризуют элементы, составляющие культуру. В дополнение к необходимому разнообразию традиций и диалогу культур, концепция, основополагающий элемент культуры, присуща всему человечеству. Языки разнятся, а вместе с ними и способы символизации, осмысления и обобщения. Способы труда и производства также разнятся во времени и в пространстве. И наконец, правовые, нравственные и политические институты также разнятся.

Вот почему культура не является лишь вопросом этнической принадлежности. Она является основополагающей ценностью человека, переплетением символизма и воображения. Культура тесно связана с языком и трудом, но она не может сводиться лишь к ним. Религиозная и политическая жизнь, а иногда и то, и другое, играют очень важную роль в человеческом обществе, но они приобретают такие формы, которые не поддаются однозначному определению.

Соответственно, столь велико разнообразие культур. Однако такое культурное разнообразие не означает, что культуры являются гетерогенными и что они не объединяются никакими общими элементами или факторами. Единство может быть результатом существования общей самобытности — своего рода черт, условий или общего кодекса поведения. Оно также может быть продуктом истории, которая иногда весьма переменчива, прогрессивна и адаптивна. Изначально культуры бывают чужды, подчас враждебны друг другу. Каждая считает себя исключительной и более высокой, но постепенно эти культуры начинают взаимопроникать и расширять свои собственные основы.

Показатели распространения конфликтов свидетельствуют, что напряженность существует не только между одной культурой и ее будущей интерпретацией. Распространение культуры в конкретном обществе отражает иерархию институтов и соци-

ального статуса, а это чревато ситуациями, характеризующимися неравенством и лишениями. Культура предполагает наличие механизмов включения, а также исключения. Это не только результат спонтанных и бесконтрольных социальных тенденций, но также действий, которые связаны с возникновением конфликтов из-за борьбы за обладание, как реальное, так и символическое, а иногда они сопряжены со стратегиями подчинения и контроля.

Мир невозможен без активного участия сознательных граждан. Мир основывается на социальной справедливости, уважении прав человека и соблюдении международного права. Вот почему возникновение гражданского общества как нового субъекта, выступающего за мир, открывает большие возможности для урегулирования и даже предотвращения конфликтов.

В качестве примера стремления к гегемонии хотел бы отметить, что с 1996 по 2005 год расходы на военные нужды во всем мире увеличились на 34 процента, а в настоящее время они, по оценкам, составляют 1,118 трл. долл. США, — и это в то время, когда один миллиард людей живет в условиях крайней нищеты. Безусловно, что-то можно сделать для достижения развития, демократизации и разоружения.

Кроме того, тема сегодняшних дискуссий и ход обсуждений отражают экзистенциальные проблемы. Взаимоотношения между религиями и культурами должны способствовать укреплению мира между народами; в противном случае экстремизм и нетерпимость будут подрывать устойчивое развитие.

Миссия человечества заключается в том, чтобы соблюдать принципы братства и наводить мосты между религиями и культурами, чтобы на практике воплощать подлинный мир. Терпимость, солидарность и братская любовь являются производными культуры, характеризующейся уважением к религиозным и культурным основам. Поэтому мы могли бы сказать, перефразируя высказывание одного из основоположников философии самосознания чёрного населения, что Кот-д'Ивуар подобен руке, которая, будучи израненной, все же протянута всему миру и людям доброй воли, стремящимся к справедливой торговле и всемирной солидарности.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру юстиции Сенегала Его Превосходительству Шейху Тидиану Си.

Г-н Си (Сенегал) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы выразить Вам, г-н Председатель, признательность за прекрасную инициативу проведения Диалога высокого уровня по поощрению межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и сотрудничества на благо мира в то время, когда нас, по всей видимости, охватывают сомнения и когда число конфликтных ситуаций — в особенности тех, которые возникают из-за отсутствия взаимопонимания и религиозной нетерпимости — увеличивается и они приобретают все более сложный характер.

Проведение этих прений является еще одним свидетельством твердой приверженности международного сообщества укреплению диалога между народами, культурами и религиями с целью пресечь действия тех, кто предвещает катастрофу, и отвергнуть теории тех, кто верит в неизбежное столкновение цивилизаций. Для этого уже было предпринято несколько инициатив на национальном, региональном и международном уровнях, направленных на то, чтобы заложить основу для ведения плодотворного диалога между культурами и цивилизациями. Это нашло свое отражение в докладе Генерального секретаря (A/62/337), в котором он освещает усилия, которые предпринимаются ведущими учреждениями системы Организации Объединенных Наций в этой области. В связи с этим я хотел бы приветствовать соответствующие инициативы ЮНЕСКО и похвальные усилия «Альянса цивилизаций». Я могу заверить Ассамблею в том, что Сенегал, как всегда, поддерживает усилия тех, кто стремится сблизить людей, преодолеть препятствия, возникающие из-за недостаточного понимания, и бороться с нетерпимостью.

Сегодня, как никогда ранее, мир подвергается разрушению вследствие кризисов, главными причинами которых, среди прочих, являются религиозные противоречия, нетерпимость и экстремизм определенных людей, преследующих тайные цели. Якобы во имя своих религиозных или культурных убеждений эти люди стремятся совершать ужасающие акты жестокости, основными жертвами которых зачастую становятся ни в чем не повинные женщины и дети. Такие действия, причиной обострения и сохранения которых является невежество,

противоречат принципам и догмам каждой религии и отражают неуважение и нарушение принципа неприкосновенности человеческой жизни. Мы должны навсегда искоренить это явление, которое получило такое широкое распространение на протяжении последних нескольких лет.

Именно поэтому эта встреча так важна для нас: она должна дать нам возможность приступить к размышлениям, которые позволят преодолеть любые попытки манипулировать религиозными или культурными особенностями во имя тайных целей. Я считаю, что пришло время начать открытый и безусловный диалог, который мог бы позволить нам устранить препятствия, избавиться от клише и стереотипов, и утвердить уважение, благожелательность и понимание между народами.

Успех такого диалога будет зависеть во многом от нашей приверженности определенным элементарным универсальным ценностям, таким, как справедливость и равноправие, и нашей решимости положить конец антагонизму и расколу. Он также должен будет базироваться на взаимном уважении и принятии различий между людьми в качестве альтернативы неуважения к другим культурам. Взаимное уважение является неперемennым условием любого диалога и, фактически, любых совместных человеческих усилий, ибо, как заявил Генеральный секретарь Кофи Аннан, «...мы вполне можем гордиться тем, чем мы являемся, не испытывая при этом ненависти к тому, что нам самим не свойственно». (A/56/PV.42, с. 3)

Эти слова Кофи Аннана хорошо понимают в моей стране, 95 процентов населения которой, исповедующих ислам, и 5 процентов, исповедующих христианство, мирно сосуществуют на основе общих принципов терпимости и уважения к другим людям. Это межрелигиозное сосуществование так глубоко укоренилось в Сенегале, что нередко можно встретить христиан и мусульман в одной семье в результате смешанных браков, которые стали заметным социологическим явлением.

Однако для того, чтобы укрепить и упрочить это явление, которое является результатом открытости сенегальцев и присущего им стремления вступать в диалог, мы постоянно приглашаем людей посещать межрелигиозные собрания, чтобы преодолеть предрассудки и недостаточное взаимопонимание. Ибо верным является утверждение о том, что,

несмотря на то, что мы живем бок о бок, нетерпимость и экстремизм могут отдалить нас друг от друга. Именно для того, чтобы активно претворять в жизнь это важное достижение и рассказать о нем, президент Республики Сенегал г-н Абдулай Вад обратился с призывом о проведении Форума по исламо-христианскому диалогу — призывом, который я хотел бы торжественно здесь повторить.

Однако президент Вад в письменном тексте своего заявления, с которым он выступил на прошлой неделе во время общих прений в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, напомнил следующее:

«Недопустимым является тот факт, что чувства более чем одного миллиарда мусульман остаются объектом для нападок злонамеренных лиц во имя так называемого права на свободное выражение мнения. Все свободы ограничены ответственностью».

Право на свободное выражение мнения, соблюдение прав человека и демократии — все это требует морального права на то, чтобы не только укреплять и упрочивать их, но и, в первую очередь, их совершенствовать. Эти принципы по-прежнему неустойчивы, и им необходима опора в виде основ, которые не только предотвращали бы их ограничение, но и отход от них, который зачастую чреват трагическими последствиями для ни в чем не повинных людей. Именно поэтому все слои и группы общества во всех странах мира должны быть в полной мере вовлечены в эти усилия по ведению диалога с целью достижения прочного и практически осуществимого консенсуса.

Как сказал президент Вад, международное сообщество должно безотлагательно начать сотрудничать, с тем чтобы изыскать способы мирного сосуществования нынешнего и будущих поколений. Каким образом мы можем заставить политических руководителей мира, интеллигенцию и религиозных деятелей взять на себя ответственность за то, чтобы положить конец использованию религии экстремизмом? Поистине, важно во всеуслышание и ясно заявить о том, что подобный экстремизм является результатом непонимания священного писания. Такие поиски мира и гармонии между людьми — это всеобщая ответственность, но средства массовой информации призваны играть здесь главную роль: способствовать нашему более осознанному пони-

манию и помогать избегать заблуждений, выражающихся в поверхностной критике и высмеивании. Покончить со злостным явлением нетерпимости — это значит устранить причины непонимания между людьми и научить нашу молодежь признавать наличие иных мнений и уважать других людей.

Ни одна культура не обладает превосходством над другими культурами; ни одна цивилизация не может позволять себе учить других. Все имеют право на достойную жизнь и на проявление уважения по отношению к своим религиозным убеждениям. Таково непреложное правило, которое должно лежать в основе диалога между религиями и культурами.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово советнику президента по иностранным делам и бывшему министру иностранных дел Никарагуа Его Превосходительству Его преподобию Мигелю д'Эското Брокману.

Г-н д'Эското Брокман (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Пусть Всевышний, проповедующий любовь, мир, ненасилие, единство, примирение и солидарность, просветит наши умы и откроет наши сердца, с тем чтобы мы все вместе как братья и сестры, дети одного отца смогли предпринять решительные шаги по пути к формированию культуры мира и ненасилия, что столь необходимо современному миру.

Никарагуа с удовлетворением отмечает тот факт, что Организация Объединенных Наций обсуждает вопрос о межрелигиозном и межкультурном диалоге, взаимопонимании и сотрудничестве на благо мира. Мы хотели бы поблагодарить Филиппины и Пакистан за эту важную инициативу.

Никарагуа твердо верит в то, что сейчас в мире нет другой более важной задачи, чем необходимость избавиться от пагубной склонности людей к насилию, независимо от того, используется ли оно для присвоения собственности других или же в целях самообороны. Совершенно ясно, что сейчас мир как никогда прежде нуждается в культуре мира для противостояния войне, смерти и разрушениям или терроризму, которые скрываются под личиной превентивной войны или под любым другим аналогичным предлогом. Наша Организация была создана именно для того, чтобы положить конец циклу войны, который к середине прошлого столетия привел к двум мировым войнам.

Предполагалось, что соблюдение принципов Устава нашей Организации должно положить конец, по крайней мере, самым крупным войнам. Но если посмотреть на Организацию Объединенных Наций с точки зрения эффективности ее деятельности по предупреждению войн, то мы вынуждены будем сделать вывод о том, что она отнюдь не является эффективной. Среди самых могущественных государств-членов есть те, которые чаще других склонны прибегать к войне как к инструменту достижения собственных интересов.

Международный политический диалог не смог положить конец войнам. Мы видим, что день ото дня растет число войн, и эта угроза продолжает стремительно усиливаться в силу бессмысленной концепции превентивной войны, согласно которой потенциальный агрессор обращается к своему магическому кристаллу для того, чтобы определить объект своей следующей агрессии и оккупации. Даже среди постоянных членов Совета Безопасности можно найти тех, кто пытается превратить Совет в координационный центр, который выдает лицензию на осуществление их военных планов или одобряет их.

А пока подавляющее число государств-членов могут лишь со стороны наблюдать за этим, поскольку на уровне политического диалога считается политически некорректным привлекать внимание к могущественным державам или критиковать их, даже если они вопиющим образом нарушают положения Устава.

Поэтому мы должны выйти за рамки чисто политического диалога и встречаться друг с другом на более высоком уровне нашего общего человеколюбия — иными словами, на уровне наших религий, в которых коренятся самые глубокие убеждения, касающиеся ценности и смысла человеческой жизни. Мы хорошо осознаем, что межрелигиозный диалог не лишен высокомерия или других недостатков, которые зачастую являются причинами срыва политического диалога. Именно поэтому Никарагуа стремится развивать сотрудничество между религиями на основе формирования культуры мира.

Вселенский диалог имеет принципиальное значение, но мы считаем, что именно благодаря всемирному сотрудничеству мы сможем быстрее понять, что в жизни намного больше именно тех моментов, которые объединяют людей, чем тех, ко-

торые, как предполагается, их разъединяют. Несомненно, что высший принцип безграничной любви без каких-либо исключений или условий является самой важной ценностью, которая объединяет все религии. И именно благодаря взаимному осознанию наших ценностей, практическому сотрудничеству и укоренению культуры мира и ненасилия мы сможем быстрее продвигаться вперед по пути межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания, на которые они оказывают воздействие.

Именно через наши религии и наши религиозные учения большинство из нас приходят к идее всеобщего братства. Мы все — братья и сестры, потому что мы все — дети одного отца. Иными словами, поскольку Бог является нашим общим отцом, поэтому мы все — братья и сестры, рожденные жить в мире и согласии как помощники Создателя. Тем не менее идея сотворения мира не принадлежит нам, ибо Господь является единственным владыкой и создателем жизни, и все является его творением.

Ничто не может более противоречить воле нашего общего отца и создателя, чем война, которая является величайшим злом в мире. Все, кто пришел к этому выводу, следуя по пути культуры, религии или этики, обязаны выступать в поддержку культуры мира и отказа от насилия. Мы также обязаны навсегда отвергнуть мысль о том, что отказ от войны, к которой прибегают сильные мира сего, является политически некорректным. Напротив, следование этой концепции так же решительно, как она заслуживает осуждения будет губительным и неприемлемым с нравственной и религиозной точек зрения.

Именно через любовь Всевышнего и наших соседей мы сможем обрести силу для успешной борьбы за укоренение культуры мира и ненасилия. В этой связи махатма Ганди является для всех нас примером для подражания. Однажды, заметив, что на стене в комнате Ганди висит изображение Иисуса, Луи Фишер, его известный биограф, задал ему вопрос, почему у него на стене висит эта картина с изображением Иисуса, ведь он не христианин. Ганди ответил, что теперь он, разумеется, и христианин, и мусульманин, и индуист, и буддист, и еврей. Бог является единым и через посредство наших различных религий учит нас, что любовь и мир должны быть главными качествами в жизни детей Бога — иными словами, всех людей на Земле — мужчин и женщин.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Его Высокопреосвященству митрополиту Оренбургскому Валентину, иерарху Русской православной церкви Российской Федерации.

Митрополит Валентин (Российская Федерация): Сотрудничество религий и культур приобретает огромную важность в сегодняшнем мире, который сталкивается с обострением межэтнических, политических и социальных противоречий, попытками использования религий для оправдания терроризма и экстремизма, неготовностью секулярной системы общественных отношений дать адекватный ответ на некоторые вызовы, связанные с духовной сферой.

Все больше людей сегодня приходят к выводу, что попытки лишить религию права голоса в публичной сфере, сделать ее уделом исключительно частной жизни безуспешны и являются посягательством на человеческую свободу. Главная проблема обществ, теряющих представление о религии, — их предельная атомизация. Очевидно, что культ потребления и процветающий эгоизм делают их неустойчивыми и разобщенными. Без духовного, вертикального измерения жизни людей не сделают счастливыми ни деньги, ни вещи, ни развлечения, ни технологии. Без верности вечным нравственным принципам личность не может сохранить и возвести к идеалу ни права, ни свободы. Причем я убежден, что именно традиционная нравственность может быть прочной основой для мирного сосуществования людей, разных культур и религий.

Одним из факторов, способствующих росту экстремизма, является религиозная неграмотность многих наших современников. Вот почему так необходимо воспитание юных поколений в духе традиционных религий. Недавно эта мысль была поддержана президентом Российской Федерации Путиным. На мой взгляд, везде, где люди этого желают, они должны иметь право получать в общедоступной школе глубокие знания о своей религиозной традиции, а также основные сведения о взглядах и убеждениях тех, кто живет рядом.

Российская модель межрелигиозных отношений издавна строилась на уважении к вере, образу жизни и обычаям традиционных общин, к сложившимся у них принципам устройства семьи и социума. У жителей нашей страны разные веры, но мы

всегда признавали право друг друга жить и поступать по своим принципам, что в частной жизни, что в общественной. Именно это и создавало условия для гражданского мира, укрепляло стабильность. В результате Россия не знала религиозных войн. Сегодня общины традиционных религий России — православия, ислама, иудаизма и буддизма — продолжают многовековой межрелигиозный диалог.

Созданный в 1998 году Межрелигиозный совет России в своей деятельности исходит из неприкосновенности религиозных учений и во многом схожих нравственных правил. Мы убедились в верности нашей модели диалога в ходе Всемирного саммита религиозных лидеров в Москве в июле прошлого года. Авторитетные религиозные деятели из 49 стран поддержали наше представление о связи свободы человека с нравственной ответственностью.

Универсальная природа Организации Объединенных Наций диктует необходимость учитывать духовные традиции и разнообразие мировых культур и религий. В последние годы внимание к этому фактору нашло свое отражение в различных инициативах на площадке всемирной Организации. К их числу относятся Альянс цивилизаций, Трехсторонний форум по межконфессиональному сотрудничеству во имя мира, министерская инициатива по межрелигиозному сотрудничеству и другие. Каждое из этих начинаний по-своему важно и ценно. Всемирный саммит религиозных лидеров единодушно высказался в пользу более системного диалога религиозного сообщества с Организацией Объединенных Наций.

Полагаю в связи с этим, что имеет смысл развить итоги дискуссии Саммита и подумать о создании под эгидой Организации Объединенных Наций специальной площадки, своего рода консультативного совета религий, для обмена мнениями между представителями основных мировых конфессий. Рассчитываем на то, что деятельность такого совета помогла бы не только укрепить фундамент межрелигиозного мира, но и обогатить процесс выработки и принятия решений мировым сообществом. Эта идея может стать предметом всестороннего обсуждения на настоящей и последующих сессиях Генеральной Ассамблеи. Я рад тому, что Диалог высокого уровня предоставляет хорошую возможность для дискуссии по столь важному вопросу.

Признательны Председателю Генеральной Ассамблеи, странам-спонсорам резолюции 61/269 и организаторам сегодняшнего форума за реализацию инициативы Диалога, который впервые проводится в стенах всемирной Организации.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Председателю Государственного комитета Азербайджанской республики по работе с религиозными образованиями Его Превосходительству Гидаяту Оруджеву.

Г-н Оруджев (Азербайджан): Прежде всего, выполняя вверенную мне почетную миссию, я передаю всем присутствующим искренние приветствия и добрые пожелания народа Азербайджана и лично главы нашего государства Ильхама Алиева. Выражаю надежду на то, что эта встреча явится значимым вкладом в расширение сотрудничества между религиозными сообществами и культурами, в утверждение мира и безопасности на планете.

Нынешний этап глобализации, сближающий людей и народы, вместе с тем еще рельефней обнажает те их особенности, которые обусловлены их самобытной ментальностью и вероисповеданием. Ныне мы живем в эпоху обострения религиозного самосознания, обретающего порой гипертрофированные формы, а порой злонамеренно используемого для разжигания конфликтов на религиозной почве. По этой причине так актуальны и необходимы воцарение и утверждение терпимости и толерантности.

С чувством гордости должен сказать, что толерантность, утверждаемая цивилизованным миром как одна из главных демократических ценностей, — это характерная особенность нашего народа, которая складывалась веками и может послужить примером для других.

Азербайджан, исторически являвшийся средоточием разных конфессий и цивилизаций, и сегодня успешно выполняет ту же функцию. Наряду с исламом в Азербайджане исторически существовали другие конфессии: христианство, иудаизм и другие религии. По сути, испокон веков Азербайджан становился второй родиной для страдавших от религиозной дискриминации; сюда с надеждой стекались не только гонимые приверженцы разных религий, но и сторонники разных толков в исламе. Быть может, именно поэтому состав населения Азербай-

джана столь многоцветен в этническом и в конфессиональном отношении.

К счастью, в Азербайджане, где распространялись различные вероисповедания и религиозные течения, во все исторические периоды складывались и доминировали толерантные отношения между различными общинами, не было зафиксировано никаких фактов ксенофобии на национальной, расовой и религиозной почве. Обосновавшиеся на территории Азербайджана различные группы здесь не чувствовали себя чужаками, строили родственные отношения.

Например, история появления евреев в Азербайджане уходит в далекое прошлое, на 2500 лет назад. И за этот огромный исторический период не было ни единого свидетельства какой-либо их дискриминации со стороны азербайджанского народа.

Что касается христианства, то эта религия в Азербайджане исторически была одной из ведущих, и ныне наш народ рассматривает свое прошлое, связанное с этой верой, как составную часть своей достославной истории. Отрадно, что Азербайджан — одна из немногих стран, где мирно уживаются друг с другом мечеть, церковь и синагога, где нет случаев какого-либо разлада между людьми разных религий.

Мы с горечью должны отметить и то, что все еще продолжается оккупация земель Азербайджана Арменией, вероломно воспользовавшейся исторической толерантностью нашего народа, осуществляющей на государственном уровне политику этнической чистки и геноцида. В Армении, где еще в прошлом столетии проживало более одного миллиона азербайджанцев, сегодня не осталось ни одного представителя нашего народа. Та же участь постигла и тех азербайджанцев, которые жили на территории Нагорно-Карабахского региона Азербайджана и прилегающих к нему районов, ныне оккупированных вооруженными силами Республики Армения.

Согласитесь, что после всего этого с трудом верится в заявления о толерантности и терпимости, прозвучавшие сегодня в этом зале из уст министра иностранных дел Армении. Среди жертв этой агрессии — наши исторические, религиозные памятники, а также храмы других конфессий и народов. И по сей день на глазах у современного мира на оккупированных территориях Азербайджана разру-

шаются, сравниваются с землей наши религиозные реликвии, исторические памятники. Лидеры религиозных конфессий Азербайджана неоднократно обращались в международные организации и к мировой общественности с требованием о выполнении четырех резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций о безоговорочном освобождении оккупированных Арменией земель.

Более миллиона граждан Азербайджана, обреченных на участь беженцев и вынужденных переселенцев, должны быть возвращены в свои исконные очаги. Однако оккупант — Армения — все еще не хочет отказаться от своих территориальных аппетитов.

Уважаемые участники нашего форума, обращаясь к вам и в вашем лице ко всем странам и международным организациям, я призываю вас к сотрудничеству во имя восстановления поправных прав миллиона моих соотечественников, обездоленных оккупантами. Я призываю вас услышать голос Азербайджана, испокон веков свято чтящего высокие устои добрососедства, человеколюбия, терпимости, свойственные всем великим религиям. Надеюсь, что азербайджанский народ и моя страна получат должную и заслуженную оценку в этом отношении и наш опыт пойдет на пользу и во благо других народов и государств.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет австралийский сенатор Род Кемп.

Г-н Кемп (Австралия) (*говорит по-английски*): Право на свободу религии и вероисповедание — это одно из основных прав и важный элемент любого гармоничного общества. Оно закреплено во Всеобщей декларации прав человека, где говорится, что каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии.

К сожалению, во многих районах мира многие люди не могут пользоваться этими свободами: они не могут свободно исповедовать свою религию; они страдают от дискриминации. Религиозная нетерпимость и экстремизм по-прежнему угрожают глобальной безопасности, миру и стабильности. Поэтому невозможно переоценить значение защиты религиозной свободы.

Для создания и сохранения свободных обществ мы должны признать, что различным идеям и верованиям можно и должно дать возможность со-

существовать и процветать, поскольку терпимость и уважение к плюрализму — это важнейшие ценности открытого общества.

В культурном и языковом плане Австралия представляет собой разнообразное общество, где говорят примерно на 300 языках и где практикуется большое число различных религий. Правительство Австралии стимулирует признание и уважение австралийцами всех культур и религий.

В этом плане Австралия уже несколько лет реализует программу «Жизнь в гармонии», в рамках которой австралийцы, представляющие различные группы, объединились в целях развития чувства причастности, взаимного уважения и взаимопонимания. В соответствии с этой программой финансируется более 50 проектов по развитию межконфессионального диалога.

В 2006 году Австралия приступила к реализации национального плана действий по укреплению социального единства, гармонии и безопасности, на нужды которого правительство нашей страны в течение четырех лет выделит 35 млн. австралийских долларов. Предусмотренные планом меры включают создание научно-исследовательского исламского центра, укрепление межрелигиозного взаимопонимания путем межшкольного сотрудничества, проекты в области занятости и межобщинного взаимодействия, программы подготовки по управлению кризисными ситуациями и издание учебных материалов по подготовке специалистов.

Австралия всецело поддерживает свободу религии и убеждений и намерена содействовать налаживанию взаимопонимания и гармонии между различными религиозными общинами во всем нашем регионе. Наши усилия на региональном уровне направлены на преодоление культурных и религиозных разногласий и противодействие распространению экстремизма.

Австралия содействует межконфессиональному сотрудничеству, принимая участие в региональном межконфессиональном диалоге, соучредителями которого выступают также Индонезия, Новая Зеландия и Филиппины. Начало работе регионального межконфессионального диалога было положено в городе Джокьякарта в 2004 году под председательством Индонезии и Австралии. В мае 2007 года в новозеландском городе Вайтанги прошло третье заседание регионального межконфес-

сионального диалога. В нем приняли участие представители основных религиозных групп нашего региона, делегаты из 10 стран — участниц Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, а также Тимора-Лешти, Фиджи, Новой Зеландии и Папуа — Новой Гвинеи. По итогам диалога в 2007 году стороны согласовали Вайтангийскую декларацию и план действий. В этом плане действий представлены рекомендации делегатов относительно дальнейшего взаимодействия стран региона по межконфессиональным вопросам, в особенности в таких областях, как налаживание партнерских отношений, образование и средства массовой информации.

Межконфессиональный диалог представляет собой важный форум, который, благодаря работе с религиозными группами и группами гражданского общества, действующими в нашем регионе и за его пределами, содействует укреплению мира, терпимости и взаимопонимания. Хотя правительства также могут сыграть важную роль в развитии такого диалога, ответственность за прививание терпимости и взаимопонимания как между общинами, так и внутри них должна, прежде всего, лежать на самих общинах, в особенности их лидерах. Религиозные и общинные лидеры должны сыграть исключительно важную роль, лишив действия экстремистов какого бы то ни было религиозного или морального обоснования и содействуя налаживанию доверия между общинами.

В декабре 2007 года в Австралии пройдет молодежный межконфессиональный форум, организаторами которого на совместной основе выступят правительство нашей страны и Европейский союз. В рамках этого мероприятия основное внимание будет уделено налаживанию взаимопонимания и установлению личностных связей между молодежными лидерами религиозных общин из Юго-Восточной Азии, Австралии и Европы. В качестве жеста, направленного на дальнейшее содействие процессу межконфессионального диалога в 2009 году Австралия будет принимать у себя заседание парламента мировых религий — крупнейшего международного межконфессионального мероприятия, которое обычно проводится раз в пять лет в различных городах по всему миру.

Австралия продолжит активную работу над этим вопросом в рамках Совета по правам человека, с тем чтобы содействовать укреплению религиозной терпимости во всем мире с помощью этого

важного форума. Совет должен играть активную роль в обеспечении соблюдения и защиты права на свободу религий или убеждений, в том числе путем отслеживания соблюдения на международном уровне положений Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений.

Австралия приветствует такую инициативу Организации Объединенных Наций как «Альянс цивилизаций», направленную на реализацию проектов в области межкультурного и межконфессионального взаимопонимания. Австралия полагает, что предпринимаемые в рамках этой инициативы шаги дополняют межконфессиональную деятельность, ведущуюся в нашем регионе.

Мы, международное сообщество, должны и далее содействовать развитию межконфессиональных и международных партнерских связей, которые направлены на то, чтобы обеспечить соблюдение права на свободу религии во всех странах мира.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется государственному министру иностранных дел и сотрудничества Португалии Его Превосходительству г-ну Жоау Гомешу Кравинью, который выступит от имени Европейского союза.

Г-н Гомеш Кравинью (Португалия) (*говорит по-английски*): Имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС), председателем которого Португалия является в данное время. Мы приветствуем Диалог высокого уровня по поощрению межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и сотрудничества на благо мира, включая интерактивные слушания с участием представителей гражданского общества, которые запланированы сегодня на вторую половину дня. Полагаем, что Европе, наряду с другими регионами мира, принадлежит ключевая роль в деле обеспечения межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания.

В истории международных отношений главной задачей до недавнего времени было обеспечение мирного сосуществования систем с различными ценностями. В течение веков велись поиски разнообразных путей предотвращения конфликтов. Одним из таких решений является обеспечение мира и процветания государств с помощью диалога, взаимопонимания и терпимости.

Взаимное понимание не означает навязывания собственных ценностей, культуры или религии другим. Оно строится на уважении различных ценностей и убеждений, основанных на осознании общности политических, экономических, социальных, экологических и культурных проблем, с которыми нам приходится сталкиваться в этом мире, продолжающем двигаться по пути глобализации и становящемся все более уязвимым. Оно означает укрепление и защиту всех прав человека и основных свобод, которые уже неоднократно провозглашались в качестве всеобщих; оно означает свободу выражения мнений и свободу религий или убеждений; для этого требуется объективность и готовность принять многообразие культур, религий и убеждений.

Помимо прививания подобных точек зрения и межкультурной компетентности мы должны сконцентрировать наши усилия на конкретных областях сотрудничества и совместных действиях. Плюрализм в европейском обществе и правовые, политические и социальные условия, содействующие его становлению, — вот основные факторы процветания и роста. Необходимо продолжить углублять взаимопонимание, основанное на твердой убежденности в том, что права человека и основные свободы, включая свободу выражения мнения, — это тот общий фундамент, на котором мы стоим.

Диалог может быть успешным только в том случае, если мы сможем обеспечить эффективную интеграцию опыта и знаний, накопленных людьми, в наш межкультурный и межконфессиональный диалог, а также в социальные и политические инициативы, направленные на недопущение конфликтов на всех уровнях. Диалог принесет плоды только в том случае, если мы дадим возможность молодежи активно и позитивно решать проблемы, которые стоят перед нашим плюралистическим и уязвимым миром.

Европейский союз основан на принципах свободы, демократии, соблюдения прав человека и основных свобод и верховенства права. Эти принципы являются общими для всех государств-членов, и ЕС готов сыграть свою роль в этом процессе. Все европейцы, вне зависимости от их социального, культурного и религиозного происхождения, разделяют общее понимание и выражают согласие с этими основными ценностями, что играет важнейшую роль в обеспечении мирного сосуществования и социальной сплоченности. Как следствие, ЕС использу-

ет эти основные ценности и принципы во всей проводимой им политике и содействует их распространению как в Европе, так и за ее пределами.

Политика Европейского союза, направленная на интеграцию и недопущение дискриминации, базируется на следующих принципах: равенство перед законом; запрет на любые виды дискриминации и борьба с расизмом; уважение культурного, лингвистического и религиозного многообразия; и равенство мужчин и женщин.

ЕС выступает в поддержку свободы религии и убеждений как в европейских обществах, так и в обществах за пределами Европы, в том числе через средства массовой информации. Подготовленная ЕС резолюция о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, которую Ассамблея приняла в прошлом году на основе консенсуса, — это всего лишь один пример нашего стремления к обеспечению этого основного права.

Культура Европы обогатилась благодаря внешнему влиянию, которое на нее оказывалось на протяжении всей истории, но при этом ее культура и идеи оказали глубокое влияние и на культуру многих других стран мира. Европейцы различного социального, культурного и религиозного происхождения вносят свой вклад в поддержание многообразия и процветания современной Европы. Лицо современной Европы многообразно; оно отражает многочисленные плюралистические влияния, в том числе связанные с миграцией и глобализацией. Перед ней стоят трудности, связанные с постоянно развивающимся и углубляющимся диалогом с населяющими ее различными общинами, этническими меньшинствами и многочисленными религиозными общинами, включая чрезвычайно позитивное взаимодействие с европейскими мусульманами и мусульманами других стран, проживающими на этом континенте. Европейский союз рассматривает имеющиеся у него в распоряжении политические и юридические механизмы в качестве неотъемлемых гарантов социального мира и сплоченности и как средство борьбы с радикализмом и экстремизмом на всех направлениях. Соблюдение принципов свободы религии и недискриминации и признание религиозных общин является важным предварительным условием для любого успешного диалога.

Принцип достижения понимания между цивилизациями находит четкое отражение в политике и действиях Европейского союза. ЕС прилагает активные усилия в целях поощрения межкультурного и межрелигиозного понимания как между странами Европы, так и с международными партнерами. Я хотел бы привести несколько примеров инициатив, получивших решительную поддержку Европейского союза, которые направлены на создание более мирного и сплоченного общества.

Барселонский евро-средиземноморский процесс обеспечивает основу для диалога между Европейским союзом и его средиземноморскими партнерами. В его рамках был создан Европейско-средиземноморский фонд для поддержки диалога между культурами — фонд Анны Линд. Главная цель Фонда состоит в содействии сближению народов и организаций по обе стороны Средиземного моря и преодолению разрыва между ними. Фонд особое значение придает развитию людских ресурсов и уделяет огромное внимание молодежи. Другая приоритетная задача состоит в поощрении терпимости между народами посредством расширения контактов между членами различных групп гражданского общества. Фонд, обеспечивающий координацию 35 национальных сетей, содействует осуществлению программ в области развития средств массовой информации, образования, оказания поддержки женщинам и молодежи.

Азиатско-европейское совещание (АСЕМ) членами которого являются 43 азиатских и европейских государства, предоставляет уникальные возможности для укрепления связей между странами Азии и Европы в рамках межконфессионального и межкультурного диалога. Проводимые в рамках АСЕМ межрелигиозные диалоги содействуют достижению взаимного понимания между представителями стран Азии и Европы в области межконфессиональных и межрелигиозных отношений. Третий межконфессиональный диалог по линии АСЕМ прошел в июне этого года в Наньцзине, Китай. Так же как и на двух предыдущих совещаниях — на Бали, Индонезия, в 2005 году и в Ларнаке, Кипр, в 2006 году — на нем обсуждался вопрос о роли межконфессионального диалога в деле поощрения мира, справедливости, сострадания и терпимости. В Наньцзинском заявлении, изданном по завершении диалога, была подчеркнута роль межконфессионального диалога в процессе глобализации, обеспечения мира, соци-

ального сплочения и развития, а также сотрудничества в области культуры и образования. Четвертый Диалог должен состояться в Амстердаме в 2008 году.

Кроме того, механизм партнерства в рамках АСЕМ содействует достижению существенных результатов в деле укрепления обмена в области культуры, образования, информации, расширения взаимодействия между людьми, активизации и поощрения научных исследований, налаживания деловых контактов и поощрения культурного разнообразия.

Европа решительно поддерживает усилия, осуществляемые в рамках инициативы «Альянс цивилизаций». Эта инициатива была выдвинута председателем правительства Испании совместно с премьер-министром Турции в 2005 году. В апреле 2007 года Генеральный секретарь назначил бывшего президента Португалии Жоржи Сампайу своим Высоким представителем по «Альянсу цивилизаций». «Альянс» при поддержке Генерального секретаря намерен содействовать активизации коллективных усилий в различных обществах в целях борьбы с экстремизмом, преодоления культурных и социальных барьеров, главным образом, между странами Запада и преимущественно мусульманскими странами и уменьшения напряженности и поляризации в отношениях между обществами с различными религиозными и культурными ценностями.

Мы понимаем, что в целях наиболее эффективного осуществления повестки дня для обеспечения диалога и терпимости «Альянс цивилизаций» и другие инициативы Организации Объединенных Наций, направленные на расширение диалога и достижение взаимного понимания, должны осуществляться на скоординированной и последовательной основе и дополнять друг друга в пределах существующей организационной структуры. ЕС рассматривает «Альянс цивилизаций» в качестве флагманской инициативы в этой области, и мы считаем, что она может служить координационным центром для растущего числа инициатив. У нас будет больше возможностей для изменения ситуации посредством укрепления координации, а не умножения числа инициатив.

Возвращаясь снова к Европе, планируется, что «белая книга по межкультурному диалогу» Совета Европы будет утверждена в ноябре 2007 года. На

своем веб-сайте, посвященном полностью роли межкультурного диалога, Совет заявляет о своей твердой убежденности в том,

«диалог между культурами, самый древний и самый непреложный способ ведения демократических переговоров, является противоядием от неприятия и насилия. Его цель состоит в том, чтобы дать нам возможность жить в условиях мира и созидания в обществе, где уживаются многие культуры, и развить в нас чувство единения и причастности».

Наконец, в октябре 2005 года Европейская комиссия выступила с предложением объявить 2008 год Европейским годом межкультурного диалога. В контексте Европейского года межкультурного диалога, бюджет которого составляет 10 млн. евро, запланирован целый ряд обогащающих конкретных проектов, которые будут осуществляться в рамках программ ЕС и других мероприятий Сообщества. Год межкультурного диалога призван содействовать мобилизации усилий гражданского общества и видных деятелей на европейском, национальном и местном уровнях. Мероприятия будут нацелены на развитие культуры, образования, спорта, чувства гражданственности и воспитание молодежи.

В заключение хотелось бы подчеркнуть, что термин «диалог между цивилизациями или культурами» можно истолковать как подтверждение идеи о том, что человечество разделено на монолитные, но ясно различимые цивилизации, однако такое толкование было бы не совсем точным. В действительности, границы между культурами большей частью неразличимы. И во времени и в пространстве различные культуры оказывают друг на друга огромное влияние. Большинство цивилизаций вмещают в себя народы с различными культурами, мирно сосуществующими друг с другом. Европейский союз привержен поощрению диалога и взаимопонимания, а также обеспечению всеобщего признания различных религий, культур и верований.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово заместителю госсекретаря по публичной дипломатии и общественным делам, государственному департаменту Соединенных Штатов Америки, Ее Превосходительству г-же Карен Хьюз.

Г-жа Хьюз (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь

выступать на этом мероприятии. Я хотела бы выразить признательность Председателю Генеральной Ассамблеи г-ну Срджану Кериму за организацию диалога, посвященного вопросу о достижении межрелигиозного и межкультурного понимания, а также министрам иностранных дел Пакистана и Филиппин за инициативу по его проведению.

Ориентиром в нашей работе служит замечательный документ — Всеобщая декларация прав человека, цитаты из которой президент Буш приводил здесь на прошлой неделе. В ней признается, что «каждый человек имеет право на свободу мысли, совести, религии», а также право исповедовать религию в «учении, богослужении и выполнении религиозных и ритуальных обрядов» (*Всеобщая декларация прав человека, статья 18*). В этой исторической Декларации указывается, что право на свободу вероисповедания является как всеобщим, так и индивидуальным и должно распространяться на всех и всюду.

К сожалению, сегодня во многих частях мира людей продолжают подвергать преследованиям за их убеждения и отказывают им в праве на отправление их религиозных обрядов. Однако Всеобщая декларация и наличие гарантий свободы религии в моей стране призывают всех нас соблюдать благородные принципы, а именно, давать людям возможность свободно исповедовать свою религию, уважать различные верования, стремиться понять, даже когда мы не согласны, и высказывать свое мнение в отношении тех, кто словами или действиями, препятствует религиозной терпимости.

Моя задача в области публичной дипломатии состоит в том, чтобы налаживать в духе дружбы диалог с представителями остальной части мира и другими народами, внимательно относиться к проблемам и интересам других людей и прислушиваться к ним, и в связи с этим президент Буш поручил мне осуществлять поощряющий межконфессиональный диалог в качестве одного из направлений моей работы. Вера составляет основу жизни многих людей, и со стороны мировых лидеров было бы неразумно игнорировать ее силу и отдавать ее обсуждение на откуп экстремистам.

Во время моих поездок по миру мне нередко доводится встречаться с людьми, которые, руководствуясь своей верой, совершают благие дела. Я познакомилась с врачами — американскими мусуль-

манами, направлявшимися в Пакистан с целью оказания помощи пострадавшим в результате произошедшего там землетрясения, в Центральной Америке я встретила католических монахинь, помогавших семьям, оставшимся без крова из-за обрушившихся на них грязевых оползней, а также добровольцев из разных стран, которые по зову своего сердца отправились бороться со СПИДом и малярией в Африке и строить школы в Афганистане. Я знаю из собственного опыта, что люди доброй воли есть во всех религиях и культурах.

Известно, что в моей стране церковь отделена от государства, и это означает, что правительство Соединенных Штатов не имеет право ни навязывать религию ни ограничивать отправление религиозных обрядов. Однако меня беспокоит тот факт, что люди в других частях мира под свободой религии иногда подразумевают свободу от религии. Это не имеет ничего общего с истиной. В Америке представители различных религий и те, кто не имеет религиозных убеждений, живут бок о бок и стараются уважать взгляды друг друга. Однако наше общество тоже не совершенно, и религия порой служит источником разногласий, равно как и раса, однако наша цель состоит в обеспечении уважения особенностей друг друга, и после 11 сентября, множество американцев, исповедующих христианскую, иудейскую и мусульманскую религии, начали налаживать контакты между собой для того, чтобы лучше понять друг друга.

Я обнаружила, что люди, исповедующие различные религии, имеют очень много общего. Моя главная заповедь как христианки состоит в любви к богу и любви к ближнему. Мои друзья мусульмане и иудеи также считают это своим главным принципом. Несмотря на теологические различия, я полагаю, что, в конечном счете, подавляющее число людей всех вероисповеданий и культур стремятся к достижению одних и тех же целей для себя и своих семей, а именно, получить доступ к образованию и здравоохранению, жить в условиях безопасности и иметь достойную работу, и большинство людей стремятся внести свой вклад в жизнь общества с тем, чтобы сделать его немного лучше. Это вовсе не мечты какого-либо одного государства или народа, а общие мечты всех людей. Несмотря на разные языки, культуры или цвет кожи, у нас, людей, намного больше того, что нас объединяет, нежели разъединяет.

Вместе с тем мы живем в мире, где риторика ненависти и террористические акты ведут к непониманию и недоверию. Как уже заявили в своих обращениях перед Генеральной Ассамблеей в этом году руководители Малайзии и палестинских территорий, мы не должны допускать, чтобы в обсуждениях участвовали в основном только те, кто стремится извратить религию, используя насилие для достижения своих политических целей.

Во время своих поездок по миру, представляя свою страну и беседуя с людьми из других стран, я сталкиваюсь с двумя основными заблуждениями. Во-первых, во многих государствах, большинство населения в которых составляют мусульмане, люди озабочены тем, что война с терроризмом, по их мнению, ведется против них. Я хотел бы заверить наших друзей во всем мире, что это вовсе не так. Большинство американцев признают, что террористы не являются выразителями общепринятого мышления и что они в действительности не представляют в истинном свете, а, наоборот, извращают все религии, прибегая к варварским действиям. Многие американские граждане имеют арабские корни. Другие являются представителями практически всех культур и религиозных традиций. Ислам является частью Запада и частью Америки, и несколько миллионов американских мусульман живут, работают и свободно молятся в нашей стране.

Второе серьезное заблуждение встречается у моих американских сограждан. Я слышу их жалобы о том, что мусульмане не выступают против насилия, совершаемого террористами. Однако и это не так. Многие конструктивно мыслящие люди говорят об этом во всеуслышание. Президент Афганистана Карзай осудил взрывы с участием смертников, назвав их противоречащими исламу. Он заявил, что при вербовке детей террористы обманывают их. Генеральный секретарь Организации Исламская конференция решительно выступает против террористических актов. Граждане Ирака и Алжира осудили террористов как убийц. Лидер реформистского движения «Сахва» шейх Салман аль-Авда направил открытое письмо со словами осуждения в адрес Усамы бен Ладена за убийство ни в чем не повинных мирных жителей; особо выделяя следующее: «Это религия, которая оберегает жизнь, даже если речь идет о жизни птиц и животных, и она никогда не сможет одобрить убийство мирных жителей, какие бы причины при этом ни приводились или чем

бы это ни мотивировалось». Как говорится в письме шейха, сейчас настало время, чтобы добрые люди всех религий объединились и громко заявили, что самоубийство с целью убийства других людей является несправедливым деянием и что оно достойно позора, а отнюдь не похвалы.

В нашем мире у людей зачастую вполне обоснованные жалобы и недовольство, но ничто не может оправдать нападения на мирных жителей и их убийство. В цивилизованном мире этому нет места. Каждый играет свою роль, и Америка хочет быть партнером в деле содействия укреплению диалога. Через веб-сайты и оперативное оповещение мы стремимся донести до общественности мнения многих людей, выступающих против терроризма и насилия и призывающих к укреплению межрелигиозного понимания. Мы призываем сейчас к содействию межконфессиональному и межкультурному диалогу.

В рамках новой программы под названием «Диалог граждан» во многие страны мира были направлены американские граждане, исповедующие ислам, для встреч с простыми гражданами-мусульманами. В США были приглашены религиозные служители со всего мира, а американские религиозные служители отправились за рубеж. Мы организуем летние программы для молодежи, в рамках которых она учится уважать разнообразие. Мы направили за рубеж наших музыкантов, чтобы содействовать распространению толерантности и показать, что различия могут нас скорее обогащать, чем разделять.

В настоящее время мы значительно расширяем наши двусторонние программы в области образования и обмена, в рамках которых к нам приезжают гости со всего мира и американцы выезжают за рубеж. Я полагаю, что лучшим способом для укрепления взаимного уважения и понимания являются визиты, учеба и работа в других странах. Всего несколько лет назад в этих важнейших программах участвовало 27 000 человек, а теперь число их участников превысило 40 000 человек. Мы надеемся увеличить эту цифру и довести ее до более 50 000 человек.

Мы также призываем американцев больше путешествовать и учиться за рубежом, чтобы познакомиться с богатым мировым культурным и религиозным наследием, больше узнать о других государ-

ствах мира. Мы приступили к реализации новой инициативы по организации языковых курсов, на которых молодые американцы могут учить арабский, китайский, хинди и другие важные языки мира.

Сегодняшний форум является напоминанием, что все мы являемся частью мира, который становится все более взаимосвязанным, и он призывает всех нас, к какой бы культуре или религии мы ни принадлежали, работать во имя мира, жизни и надежд. На каждую религию и на каждую культуру возложена ответственность за то, чтобы подтвердить всем, что она уважает другие религии и культуры. Когда мы слушаем друг друга и учимся друг у друга, мы создаем мир, в котором всем безопаснее жить и в котором больше уважения друг к другу, для грядущих поколений.

В этом году мир отмечает 800 лет со дня рождения великого суфийского поэта Руми, которому принадлежат следующие строки: «Тому, кто спросит: «Что мне делать?» Зажги в руке источник света». Благодаря диалогу мы зажигаем источник света, и я надеюсь, что этот свет воссияет во всем мире.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово заместителю министра иностранных дел Республики Беларусь Его Превосходительству г-ну Виктору Гайсену.

Г-н Гайсен (Беларусь): Религиозная нетерпимость, ксенофобия, противопоставление одной культуры другой сегодня реально угрожают миру и стабильности на нашей планете. В этой связи диалог культур и религий, основанный на взаимопонимании, равенстве, взаимном уважении и толерантности, является важнейшей задачей современности.

Республика Беларусь неоднократно заявляла о своей приверженности идее интенсификации такого диалога во благо мира. Свидетельство тому — выдвинутая президентом Республики Беларусь Александром Лукашенко на саммите Организации Объединенных Наций 2005 года инициатива о признании многообразия путей прогрессивного развития государств в качестве ценностей человеческой цивилизации (см. A/60/PV.5).

Уважение самобытности государств и народов, их право идти своим путем лежат в основе международного диалога и являются неперенным усло-

вием поддержания мира и безопасности. Диалог культур, диалог религий должен вестись на всех уровнях — национальном, региональном, глобальном. Республика Беларусь, правительство Республики прилагают необходимые усилия для поддержания такого диалога на национальном уровне. Наша страна — многонациональное и многоконфессиональное государство. В Беларуси представлены более 140 этнических групп, функционируют более 3000 организаций 25 конфессий и религиозных направлений.

Забота государства об обеспечении прав граждан на свободу совести и вероисповедания закреплена в законодательстве Республики Беларусь и реально воплощается в жизнь. Принята и успешно реализуется правительственная программа развития конфессиональной сферы, национальных отношений и сотрудничества с соотечественниками за рубежом.

Беларусь последовательно предпринимает конкретные шаги и на международной арене в рамках Организации Объединенных Наций для поддержания религиозного и культурного взаимопонимания. Наша страна одной из первых присоединилась к Конвенции ЮНЕСКО об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения. Республика Беларусь традиционно выступает соавтором всех резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей и направленных на поощрение диалога между цивилизациями и культурами.

В июне 2007 года наша страна стала участницей трехстороннего форума по вопросам международного сотрудничества за мир и министерской встречи по вопросам межрелигиозного диалога и сотрудничества за мир. Беларусь видит целью своего участия в данных инициативах поддержку реальных шагов по расширению межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и общения на благо мира.

В этой связи мы приветствуем создание в Секретариате Организации Объединенных Наций координационного центра по вопросам межрелигиозного и межкультурного диалога и сотрудничества. В дополнение к этому полагаем целесообразным активнее задействовать информационно-коммуникационные возможности Секретариата, включая радио Организации Объединенных Наций, а также ресурсы специализированных учреждений, фондов и

программ системы Организации Объединенных Наций для содействия развитию межрелигиозного взаимопонимания и сотрудничества. Мы приветствуем также результативные шаги по реализации международных инициатив, осуществляемых Организацией Объединенных Наций в области взаимного обогащения культур, а также прогресс в области осуществления плана действий по проведению диалога между цивилизациями, в частности, назначение высокого представителя «Альянса цивилизаций».

В контексте обсуждаемого вопроса значимым международным событием в текущем году стала прошедшая в сентябре в Тегеране Встреча министров иностранных дел Движения неприсоединения. Впервые в рамках этого объединения обсуждалась тема культурного разнообразия и прав человека. Это закономерный итог развития Движения неприсоединения — движения неприсоединения к конфронтации, движения, которое отстаивает право каждой страны выбирать свой путь прогрессивного развития во благо людей без оглядки на сильных мира сего. Обращение Движения неприсоединения к теме межкультурного общения и сотрудничества свидетельствует о том, что эта тема — один из ключей к обеспечению устойчивого развития и взаимопонимания на всех уровнях.

Принятая по итогам встречи Декларация и Программа действий по вопросам прав человека и культурного разнообразия, а также решение об учреждении центра Движения неприсоединения по вопросам человека и культурного разнообразия имеют важнейшее значение не только для Движения собственно, но и для международного сообщества в целом. Декларация, в частности, призывает мировое сообщество использовать преимущества глобализации и международной кооперации для развития взаимопонимания и уважения культурного разнообразия. В ней подчеркивается, что наше будущее, основанное на общих принципах гуманизма и воплощаемых через многообразие культур, мы можем построить только посредством широких совместных и системных усилий; указаны приоритетные направления для приложения таких усилий. Это, в частности, сферы образования, массовой информации, культурной и академической деятельности, сотрудничество в рамках Организации Объединенных Наций и других международных организаций, деятельности неправительственных организа-

ций. Министры иностранных дел ДН договорились также, что вопросы прав человека и культурного разнообразия должны учитываться в программах и основных направлениях деятельности в рамках Движения неприсоединения.

Позвольте заверить вас, что Республика Беларусь и впредь будет оставаться активным участником скоординированных международных усилий по достижению полного взаимопонимания между культурами и религиями во благо мира и прогресса на нашей планете.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я передаю слово заместителю министра иностранных дел Чешской Республики Еше Превосходительству г-же Хелене Бамбасовой.

Г-жа Бамбасова (Чешская Республика) (*говорит по-английски*): Чешская Республика присоединяется к заявлению, сделанному ранее представителем Португалии от имени Европейского союза.

На протяжении столетий жители территории Чешской Республики — страны, расположенной в самом центре Европы, — были свидетелями катастрофических последствий многих периодов религиозной нетерпимости и неуважения культурного разнообразия и многообразия взглядов. Для того, чтобы сохранить свои убеждения и взгляды, многим пришлось покинуть родные места, и мы гордимся тем, что многие из них при этом остались верны идеалам мирного сотрудничества и культурной терпимости. Покинуть свою страну в поисках мест, в которых проявлялось бы больше терпимости, пришлось, среди прочих, Яну Амосу Комениусу и многим моравским братьям.

В 1918 году, когда было образовано Чехословацкое государство, конституция гарантировала широкие религиозные свободы — свободу вероисповедания и свободу совести. Это открыло путь к межрелигиозному диалогу и равноправному партнерству религий и построению демократического государства на основе гражданского общества. После падения коммунизма наше общество вновь было открыто для внешнего мира, и мы начали учиться новому, а именно восприятию культурных и религиозных различий не как угроз, а как ценностей.

Около 60 лет назад Всеобщая декларация прав человек стала вдохновением для всех стран. После трагических событий Второй мировой войны и в

свете еще не утраченных горестных воспоминаний о пережитых тогда страданиях страны проявили твердую решимость не допустить повторения таких трагедий. Дух и текст Декларации, отнюдь недлинные и несложные, отражают главные составляющие мира: терпимость, уважение разнообразия и защиту и поощрение прав человека и основных свобод. Действительно, сегодня, спустя 60 лет, лучшего решения не существует: приверженность и следование этим трем постулатам представляет собой наилучшую основу для усилий в целях смягчения напряженности, для разъяснения недоразумений и осознания того, что человеческие ценности объединяют всех нас со всеми нашими различиями, и это обогащает наше совместное бытие.

Если мы должны стать терпимыми в наших словах и делах и ценить отличительные особенности других, мы должны знать свои особенности, мы должны понимать наши различия. Для этого нам необходимо наладить диалог. Отсутствие подлинного и открытого диалога между религиями и культурами становится почвой для предрассудков. Взаимопонимания, предотвращающего насилие и играющего важную роль в поддержании мира и предупреждении конфликтов, можно добиться только путем диалога. Как указывается в Уставе ЮНЕСКО, «мысли о войне возникают в умах людей, поэтому в сознании людей следует укоренять идею защиты мира».

Для того чтобы вести подлинный диалог, каждый должен подходить к нему непредвзято и прислушиваться к другим. В целях создания условий для свободного, спонтанного и плодотворного диалога, отражающего разнообразие мнений в обществе, мы должны гарантировать свободу слова, плюрализм и свободное участие гражданского общества и общественности.

Нам необходимо стремиться больше узнавать обо всех культурах и религиях. Нам действительно нужно учиться искусству ведения диалога. Обучение терпимости не должно ограничиваться обучением в школе. Своими усилиями мы должны охватить все общество, причем не только молодежь, хотя ее роль в пересечении традиционных границ и в подготовке к тому, чтобы воспринимать различия как ценность, нельзя переоценить. Мы должны также охватить журналистов, учителей и всех членов общества.

Поддерживая диалог, сотрудничество, терпимость, образование, Организация Объединенных Наций играет и должна и впредь играть свою важную конструктивную роль. Терпимость является одним из ключевых принципов, на которые опирается Организация Объединенных Наций в своей борьбе за мирное будущее. Чем теснее будут наши узы в этом мире, живущем в условиях глобализации, тем важнее будет для нас наше понимание межкультурного и межрелигиозного диалога и наш потенциал в деле его налаживания.

Именно по этой причине мы были рады участвовать в неформальном тематическом обсуждении «Цивилизации и вызов миру: препятствия и возможности», состоявшемся в ходе шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы хотели бы воздать должное Председателю Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии шейхе Хайе Рашед Аль Халифе за организацию этого мероприятия, что стало целесообразной инициативой, поскольку она способствовала установлению подлинного диалога.

Мы хотели бы особо отметить деятельность в рамках «Альянса цивилизаций» и воспользоваться этой возможностью, чтобы подтвердить свою безоговорочную поддержку Высокого представителя по «Альянсу цивилизаций» г-на Жоржи Сампайю и его усилия. Мы также полностью поддерживаем деятельность ЮНЕСКО. Мы активно участвуем в этих и других полезных проектах и программах. Мы приветствуем возможности, позволяющие нам узнавать больше о других, и мы готовы содействовать подлинному диалогу во всех органах системы Организации Объединенных Наций.

Как только нам удастся научиться вести открытый, дружеский и подлинный диалог между нашими культурами и религиями и пропагандировать принципы терпимости, недискриминации, уважения и защиты прав каждого человека в наших странах, мы окажемся на верном пути к реализации целей Устава Организации Объединенных Наций.

В заключение позвольте мне заверить Ассамблею в том, что Чешская Республика готова активно участвовать в деле достижения нашей общей цели содействия межрелигиозному и межкультурному пониманию и сотрудничеству во имя мира.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово заместителю министра ино-

странных дел Болгарии Его Превосходительству г-ну Любомиру Кючукову.

Г-н Кючуков (Болгария) (*говорит по-английски*): От имени правительства Болгарии я приветствую созыв сегодняшнего Диалога высокого уровня по поощрению межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и сотрудничества на благо мира. Я постараюсь, чтобы мое выступление было предельно конкретным, практичным и прагматичным.

Исторический опыт Болгарии — это опыт терпимости, проявляемой всеми ее гражданами, независимо от их религиозной принадлежности или культурного наследия. Моя страна расположена на перекрестке христианства и ислама. Болгары, турки, евреи, цыгане, армяне и представители других этнических групп составляют современное болгарское общество и гордятся доминирующей в нашей стране этнической и религиозной терпимостью, а также тем, что Болгария — это одно из двух европейских государств, где даже в такой беспокойный исторический период, как Вторая мировая война, евреев спасали от депортации их соотечественники.

В последнее время Болгария олицетворяет собой модель перехода, которой присущи усилия, направленные на поддержание этнического и религиозного мира. Значение этого станет понятно каждому, кто посмотрит на карту Юго-Восточной Европы и Западных Балкан после распада Югославии. Я не утверждаю, что мы не подвержены этим явлениям, однако терпимость по-прежнему доминирует в нашем обществе, являясь подлинно характерной чертой нашего национального мышления.

Поэтому мы поддерживали и будем поддерживать инициативу «Альянс цивилизаций». Пользуясь этой возможностью, я хотел бы поздравить Высокого представителя Генерального секретаря по «Альянсу цивилизаций» президента Жоржи Сампайю и пожелать ему всяческих успехов в его работе, в которой все мы заинтересованы и в которую мы должны вносить свой вклад. Как член Группы друзей «Альянса цивилизаций», Болгария в настоящее время разрабатывает свой национальный план действий.

Успех благородного начинания по проведению межкультурного диалога в значительной степени зависит от взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и соответствующими региональными организациями. Европейский союз — как

в партнерстве с Организацией Объединенных Наций, так и самостоятельно — является фактором содействия межрелигиозному и межкультурному взаимопониманию. Болгария решительно поддерживает такие осуществляемые в настоящее время инициативы, направленные на содействие мирному сосуществованию и сотрудничеству, как процесс «Евромед Барселона» с участием Евросредиземноморского фонда в интересах межкультурного диалога, которым руководит Анна Линдх, конференция «Черноморская синергия» и Центральноеазиатская стратегия Европейского союза. Болгария присоединилась к форуму в рамках Встречи «Азия-Европа» (АСЕМ) и намерена принять участие в Межконфессиональном диалоге АСЕМ.

Мы также приветствуем провозглашение 2008 года европейским Годом межкультурного диалога, что, среди прочего, обеспечит лучшую интеграцию групп меньшинств и религиозных общин, в частности мусульманских общин, в немусульманскую среду. Я хотел бы сослаться на конкретный пример.

Как и в других европейских странах, правительство и гражданское общество в Болгарии придают огромную важность интеграции цыганского населения в общество. Исчерпывающим доказательством такой совместной деятельности является инициатива проведения Десятилетия интеграции народа рома. Задуманная Программой развития Организации Объединенных Наций, эта инициатива получила поддержку правительств девяти стран Центральной и Юго-Восточной Европы. Она ознаменовала собой первую попытку принять совместные меры международного масштаба, направленные на улучшение условий жизни цыган в Европе. Это Десятилетие было официально объявлено в Софии в 2005 году. Когда Болгария была председателем этого Десятилетия, в Софии в июне этого года вышел первый обзорный доклад, подготовленный цыганскими организациями гражданского общества.

Регион Юго-Восточной Европы является перекрестком культурного и религиозного разнообразия. Председательствование Болгарии в Процессе сотрудничества в Юго-Восточной Европе открывает перед нами возможность вносить еще больший вклад в укрепление стабильности, поскольку межкультурный, межэтнический и межрелигиозный

диалог в нашем регионе означает не что иное, как мир, стабильность и безопасность.

Руководствуясь этим подходом, мы инициировали конкретные меры, направленных на развитие прямого диалога между Белградом и Приштиной на уровне министров культуры в целях восстановления и сохранения культурных и религиозных памятников в Косово, и помогаем их осуществлению. В 2003 году президент Республики Болгария Георгий Пырванов выступил с идеей осуществления совместного проекта по созданию культурных коридоров в Юго-Восточной Европе, который призван вместе с ЮНЕСКО содействовать укреплению вековых связей между народами этого региона, которые сегодня закладывают более прочную основу для совершенствования регионального сотрудничества и развития. Ряд региональных форумов наметил «дорожную карту» формирования новых подходов и толкований богатого культурного наследия нашего региона.

Поэтому мы решительно поддерживаем международные усилия, в том числе уникальную роль Организации Объединенных Наций, в деле содействия развитию, миру и безопасности на основе международного сотрудничества, а также межкультурного и межрелигиозного диалога. Сегодняшний форум сможет привести к положительным сдвигам, если благодаря ему мы продвинемся вперед в направлении достижения консенсуса по этому вопросу.

Заседание закрывается в 13 ч. 20 м.